ЗАТВЕРДЖЕНО / APPROVED
Загальними зборами акціонерів
Приватного акціонерного товариства
"Білоцерківський завод залізобетонних конструкцій" /
by the General Meeting of the Shareholders of
Private joint stock company
"BELOTSERKOVSKIY PRECAST PLANT"

Протокол № 1
від 08 грудня 2020 року /
Minutes No. 1
dated December 08, 2020

Статут
ПРИВАТНОГО АКЦІОНЕРНОГО ТОВАРИСТВА
"БІЛОЦЕРКІВСЬКИЙ ЗАВОД ЗАЛІЗОБЕТОННИХ КОНСТРУКЦІЙ"

(Нова редакція)

Ідентифікаційний код **00130659**

Charter

PRIVATE JOINT STOCK COMPANY
"BILOTSERKIVSKIY PRECAST PLANT "

(New edition)

Identification code **00130659**

м. Біла Церква, Київська область/
Bila Tserkva, Kyiv region

2020р. / 2020

Стаття 1. Загальні положення

1.1. Цей Статут регулює діяльність приватного акціонерного товариства "Білоцерківський завод залізобетонних конструкцій", Засновниками Товариства є держава в особі Фонду державного майна України та організація орендарів Орендного підприємства «Білоцерківський завод залізобетонних конструкцій».
Товариство є правонаступником у повному обсязі майна, прав та обов'язків орендного підприємства «Білоцерківський завод залізобетонних конструкцій» (ідентифікаційний код 00130659), припиненого шляхом перетворення у Відкрите акціонерне товариство «Білоцерківський завод залізобетонних конструкцій» (ідентифікаційний код 00130659), надалі перейменоване у Публічне акціонерне товариство «Білоцерківський завод залізобетонних конструкцій» (протокол загальних зборів акціонерів №11 від 15 квітня 2010р.), надалі перейменоване у Приватне акціонерне товариство «Білоцерківський завод залізобетонних конструкцій» (протокол загальних зборів акціонерів № 1 від 23 квітня 2018р.).
1.2. Наступні терміни використовуються у Статуті в таких значеннях:

1.2.1. "**Акції(я)**" – прості(а) іменні(а) акції(я) Товариства номінальною вартістю 0,25 гривень кожна акція
1.2.2. "**Акціонер(и)**" – фізична(і) або/та юридична(і) особа(и), яка(і) є власником(ами) Акції(й)
1.2.3. "**Голова Зборів**" – особа, яка веде Загальні збори та має повноваження, визначені чинним законодавством України, Статутом та Положенням про Загальні збори

1.2.4. "**Голова Правління**"– посадова особа Товариства, яка очолює Правління, у тому числі і як тимчасово виконуючий обов'язки (т.в.о.), та має повноваження, визначені чинним законодавством України, Статутом, Положенням про Правління, рішеннями Загальних зборів акціонерів, рішеннями Наглядової ради

1.2.5. "**Голова Наглядової ради**" – посадова особа Товариства, яка очолює Наглядову раду та має повноваження, визначені чинним законодавством України, Статутом, Положенням про Наглядову раду, рішеннями Загальних зборів акціонерів

1.2.6. "**Голосуюча акція**" - акція, власнику якої надається право голосу на загальних

Article 1. General Provisions

1.1. This Charter regulates the activity of the Private Joint-stock Company "Bilotserkivskiy precast plant". The founders of the Company are the state represented by the State Property Fund of Ukraine and the organization of tenants of the Lease Enterprise " Bilotserkivskiy precast plant".

The Company is the legal successor in full of the property, rights and obligations of the Leased enterprise "Bilotserkivskiy precast plant" (identification code 00130659), terminated by transformation into Open Joint-Stock Company "Bilotserkivskiy precast plant" (identification code 00130659, renamed to Public Joint-Stock Company "Bilotserkivskiy precast plant" (Minutes of the General Meeting of Shareholders №11 dated April 15, 2010), hereinafter renamed to Private Joint-Stock Company "Bilotserkivskiy precast plant" (Minutes of the General Meeting of Shareholders № 1 dated April 23, 2018).

1.2. In this Charter, the following terms shall have the following meanings:

1.2.1. "**Share(s)**" shall mean ordinary registered share(s) of the Company each having a par value of 0.25 Hryvnias
1.2.2. "**Shareholder(s)**" shall mean a natural person(s) or/and a legal entity(ies) who/that own the Share(s)
1.2.3. "**Chairman of the Meeting**" shall mean the person who presides over the General Meeting, and is vested with powers determined by the applicable law of Ukraine, this Charter and Regulations on the General Meeting
1.2.4. "**Chairman of the Management Board**" shall mean the officer of the Company who chairs the Management Board, including an officer charged with the duties thereof on an interim basis, and is vested with powers determined by the applicable law of Ukraine, this Charter, Regulations on the Management Board, resolutions of the General Shareholders' Meeting, resolutions of the Supervisory Board
1.2.5. "**Chairman of the Supervisory Board**" shall mean the officer of the Company who chairs the Supervisory Board and is vested with the powers determined by the applicable law of Ukraine, this Charter, Regulations on the Supervisory Board, resolutions of the General Shareholders' Meeting
1.2.6. "**Voting share**" shall mean a share the owner of which is entitled to vote at the

зборах акціонерів для вирішення питань, передбачених законом та Статутом Товариства;

1.2.7. "**Дивіденд**" - частина чистого прибутку Товариства, що виплачується акціонеру з розрахунку на одну належну йому акцію певного типу та/або класу. За акціями одного типу та класу нараховується однаковий розмір дивідендів.

1.2.8. "**НКЦПФР**" – Національна комісія з цінних паперів та фондового ринку України

1.2.9. "**Загальні збори**" – загальні збори Акціонерів, які є вищим органом Товариства та компетенція яких визначена чинним законодавством України, Статутом та Положенням про Загальні збори

1.2.10. "**Збори колективу**" – загальні збори (конференція) Працівників, які є вищим органом Трудового колективу з компетенцією, визначеною Статутом

1.2.11. "**Колективний договір**" – договір, що укладається на основі чинного законодавства з метою регулювання виробничих, трудових і соціально-економічних відносини і узгодження інтересів Працівників, Акціонерів та органів управління Товариства

1.2.12. "**Контрольний пакет акцій**"- пакет із більше ніж 50 відсотків простих акцій Товариства;

1.2.13. "**Наглядова рада**" – наглядовий орган Товариства, компетенція якого визначена чинним законодавством України, Статутом, Положенням про Наглядову раду, рішеннями Загальних зборів акціонерів

1.2.14. "**Посадові особи**" - фізичні особи - голова та члени Наглядової ради та виконавчого органу;

1.2.15. "**Правління**" – виконавчий орган Товариства, компетенція якого визначена чинним законодавством України, Статутом, Положенням про Правління, рішеннями Загальних зборів акціонерів, рішеннями Наглядової ради

1.2.16. "**Працівник(и)**" – фізична(і) особа(и), що перебуває(ють) у трудових відносинах з Товариством згідно з чинним законодавством України

1.2.17. "**Секретар Зборів**" – особа, яка веде протокол Загальних зборів та інше діловодство Загальних зборів та має повноваження, визначені чинним законодавством України,

General Meeting of Shareholders to decide on the issues provided for by law and the Charter of the Company;

1.2.7. "**Dividend** "shall mean a portion of the net profit of the Company payable to a Shareholder per each Share of a certain type and/or class owned by him/her. For the Shares of the same type and class the accrued dividend shall be the same.

1.2.8. "**NSSMC**" shall mean the National Securities and Stock Market Commission of Ukraine

1.2.9. "**General Meeting(s)**" shall mean the general meeting(s) of the Shareholders that is the highest governing body of the Company having competence determined by the applicable law of Ukraine, this Charter and Regulations on the General Meeting

1.2.10. "**Meeting of the Labour Collective**" shall mean a general meeting (conference) of the Employees that is the highest governing body of the Labour Collective with competence determined by the Charter

1.2.11. "**Collective Agreement**" shall mean the agreement that is entered into pursuant to the applicable Ukrainian law with the purpose to regulate the production, labour, social and economic relations among, and to reconcile the interests of, the Employees, the Shareholders and the governing bodies of the Company

1.2.12. "**Controlling interest**" shall mean an equity stake of more than 50 percent of ordinary shares in the Company;

1.2.13. "**Supervisory Board**" shall mean the supervisory body of the Company with the competence determined by the applicable law of Ukraine, this Charter, Regulations on the Supervisory Board, resolutions of the General Shareholders' Meeting

1.2.14. "**Officers**" shall mean individuals who are the Chairman and members of the Supervisory Board

1.2.15. "**Management Board**" shall mean the executive body of the Company having competence determined by the applicable law of Ukraine, this Charter, Regulations on the Management Board, resolutions of the General Shareholders' Meeting, resolutions of the Supervisory Board

1.2.16. "**Employee(s)**" shall mean a natural person(s) who is (are) in labour relations with the Company pursuant to the applicable Ukrainian law

1.2.17. "**Secretary of the Meeting**" shall mean the person who takes the minutes of the General Meeting and other documentation of the General Meeting, and is vested with powers

Статутом та Положенням про Загальні збори

1.2.18. "**Статут**" – статут Товариства

1.2.19. "**Статутний капітал**" – капітал Товариства, що утворюється з суми номінальної вартості всіх розміщених Товариством акцій

1.2.20. "**Товариство**" – Приватне акціонерне товариство «Білоцерківський завод залізобетонних конструкцій»

1.2.21. "**Трудовий колектив**" – усі Працівники Товариства

determined by the applicable law of Ukraine, this Charter and Regulations on the General Meeting

1.2.18. "**Charter**" shall mean the Charter of the Company

1.2.19. "**Share Capital**" shall mean the Company's capital that is the total par value of all Shares issued by the Company

1.2.20. "**Company**" shall mean Private Joint Stock Company "BELOTSERKOVSKIY PRECAST PLANT "

1.2.21. "**Labour Collective**" shall mean all Employees of the Company

Стаття 2. Найменування та місцезнаходження Товариства

2.1. Найменування Товариства:

2.1.1. українською мовою:

- повне:

українською мовою – ПРИВАТНЕ АКЦІОНЕРНЕ ТОВАРИСТВО «БІЛОЦЕРКІВСЬКИЙ ЗАВОД ЗАЛІЗОБЕТОННИХ КОНСТРУКЦІЙ»;

англійською мовою – PRIVATE JOINT STOCK COMPANY "BELOTSERKOVSKIY PRECAST PLANT ";

російською мовою – ЧАСНОЕ АКЦИОНЕРНОЕ ОБЩЕСТВО «БЕЛОЦЕРКОВСКИЙ ЗАВОД ЖЕЛЕЗОБЕТОННЫХ КОНСТРУКЦИЙ».

скорочене:

українською мовою - ПрАТ «БІЛОЦЕРКІВСЬКИЙ ЗАВОД ЗБК»

англійською мовою – BELOTSERKOVSKIY PRECAST PLANT PJSC;

російською мовою - ЧАО «БЕЛОЦЕРКОВСКИЙ завод ЗБК».

2.2. Місцезнаходження Товариства: вулиця Січневого прориву, 39, місто Біла Церква, Київська область, Україна 09113.

Article 2. Name and Location of the Company

2.1. The name of the Company shall be:

2.1.1. in Ukrainian:

full:

in Ukrainian - ПРИВАТНЕ АКЦІОНЕРНЕ ТОВАРИСТВО «БІЛОЦЕРКІВСЬКИЙ ЗАВОД ЗАЛІЗОБЕТОННИХ КОНСТРУКЦІЙ»;

in English – PRIVATE JOINT STOCK COMPANY "BILOTSERKIVSKIY PRECAST PLANT";

in Russian — ЧАСНОЕ АКЦИОНЕРНОЕ ОБЩЕСТВО «БЕЛОЦЕРКОВСКИЙ ЗАВОД ЖЕЛЕЗОБЕТОННЫХ КОНСТРУКЦИЙ».

short:

in Ukrainian - ПрАТ «БІЛОЦЕРКІВСЬКИЙ ЗАВОД ЗБК»

in English – BILOTSERKIVSKIY PRECAST PLANT JSC;

in Russian — ЧАО «БЕЛОЦЕРКОВСКИЙ завод ЗБК».

2.2. Domicile of the Company: January Breakthrough Street, 39, Bila Tserkva city, Kyiv region, Ukraine 09113.

Стаття 3. Юридичний статус Товариства

3.1. Товариство є підприємством у формі акціонерного товариства приватного типу та керується у своїй діяльності чинним законодавством України та Статутом.

3.2. Товариство є юридичною особою, яка створена і діє відповідно до чинного законодавства України, має самостійний баланс, а також інші атрибути юридичної особи відповідно до чинного законодавства України.

Article 3. Legal Status of the Company

3.1. The Company shall be an enterprise in the form of a private joint stock company and shall be governed by the applicable Ukrainian law and the Charter.

3.2. The Company shall be a legal entity established and operating in compliance with the applicable Ukrainian law, shall have a separate balance sheet and other attributes of a legal entity in accordance with the applicable Ukrainian law.

3.3. Товариство має право від свого імені укладати будь-які цивільно-правові угоди, розпоряджатися своїм рухомим та нерухомим майном, набувати майнові та особисті немайнові права і нести обов'язки, здійснювати розміщення цінних паперів, бути позивачем та відповідачем у судах загальної юрисдикції усіх рівнів, господарському, адміністративному, третейському суді згідно з чинним законодавством України або іншим законодавством, що застосовується.

3.4. Товариство має право створювати на території України та за її межами філії, відділення та представництва, дочірні підприємства, а також інші юридичні особи відповідно до чинного законодавства України. Товариство має право засновувати та бути учасником та/або акціонером об'єднань підприємств, господарських товариств, спільних підприємств та інших юридичних осіб, брати участь в об'єднаннях, союзах, асоціаціях тощо.

3.5. Філії та представництва Товариства діють на підставі положень про них. Положення про філії та представництва, їх статути затверджуються рішенням Наглядової ради згідно з законодавством країни місця заснування цих філій та представництв. Керівник філії або представництва діє на підставі довіреності, що видається Товариством. Філії та представництва Товариства не є юридичними особами.

3.6. Дочірні підприємства та інші підприємства, які засновані за участю в них Товариства, не відповідають за зобов'язаннями Товариства, а Товариство відповідає за зобов'язаннями цих підприємств тільки в межах, встановлених їх установчими документами та чинним законодавством України.

3.7. Мовами роботи, діловодства і документації Товариства є українська та англійська мови. В разі виникнення розбіжностей між мовами, переважну юридичну силу має українська мова.

Стаття 4. Цілі і предмет діяльності Товариства

4.1. Товариство створюється для ведення підприємницької діяльності з метою отримання прибутку.

4.2. Предметом діяльності Товариства є:

4.2.1. виробництво стояків для ліній електромереж та інших залізобетонних і бетонних виробів (надалі за текстом – «Продукція»);

3.3. The Company shall have the right to enter into any civil-law agreements, to dispose of its movable and immovable property, to acquire proprietary and personal non-proprietary rights and to have obligations, to issue securities, to act as a plaintiff or defendant in the courts of common jurisdiction of all levels, as well as commercial, administrative courts and courts of arbitration in accordance with the applicable Ukrainian law or any other applicable law.

3.4. The Company shall have the right to establish branches, representative offices, subsidiaries as well as other legal entities both in the territory of Ukraine and abroad pursuant to the applicable Ukrainian law. The Company shall have the right to establish and participate and/or hold shares in unions of enterprises, commercial partnerships, joint ventures and other legal entities, as well as to participate in unions, organizations, business associations, etc.

3.5. Branches and representative offices of the Company shall operate according to their by-laws. By-laws of branches and representative offices, as well as their charters shall be adopted by the decision of the Supervisory Board according to the laws of a country where such branches and representative offices have been established. The head of a branch or representative office shall act pursuant to a power of attorney issued by the Company. Branches and representative offices of the Company shall not be legal entities.

3.6. Subsidiaries and other enterprises, which are founded with participation of the Company, shall not be liable for the Company's obligations, and the Company shall be liable for the obligations of these enterprises only to the extent determined by the constituent documents thereof and the applicable Ukrainian law.

3.7. Ukrainian and English shall be the working, administrative and business languages of the Company. Should there be any discrepancy between the versions in different languages, the Ukrainian version shall prevail.

Article 4. Purposes and Scope of Activity of the Company

4.1. The Company has been established to engage in business activity with the purpose to derive a profit.

4.2. The scope of the Company's activity shall include:

4.2.1. production of risers for power lines and other ironconcrete and concrete products;

4.2.2. виробництво товарів народного споживання;

4.2.2. production of consumer goods;

4.2.3. надання платних послуг населенню;

4.2.3. provision of paid services to the population;

4.2.4. торгово-посередницька діяльність;

4.2.4. trade and intermediary activities;

4.2.5. зовнішньоекономічна діяльність;

4.2.5. foreign economic activity;

4.2.6. навчання та підвищення кваліфікації кадрів;

4.2.6. training and advanced training;

4.2.7. комерційна діяльність;

4.2.7. commercial activity;

4.2.8. всі види будівництва;

4.2.8. all types of construction;

4.2.9. благодійна діяльність;

4.2.9. charitable activities;

4.2.10.інші види діяльності;

4.2.10. other activities;

4.2.11. здійснення згідно із законодавством будь-якої іншої діяльності, що може бути необхідною для досягнення комерційних цілей Товариства;

4.2.11. carrying out in accordance with the law of any other activity that may be necessary to achieve the commercial objectives of the Company;

4.2.12. збирання, заготівля окремих видів відходів як вторинної сировини;

4.2.12. collection, procurement of certain types of waste as secondary raw materials;

4.2.13. технічний контроль та аналіз; розроблення нормативів та стандартів; виміри пов'язані з чистотою води; проведення випробувань міцності та зносостійкості виробів;

4.2.13. technical control and analysis; development of norms and standards; measurements related to water purity; conducting tests of strength and wear resistance of products;

4.2.14. провадження господарської діяльності з постачання природного газу за нерегульованим тарифом у порядку, встановленому Національною комісією регулювання електроенергії України;

4.2.14. conducting economic activity for the supply of natural gas at an unregulated tariff in the manner prescribed by the National Electricity Regulatory Commission of Ukraine;

4.2.15. зберігання, перевезення, придбання, дозволених до застосування в Україні прекурсорів.

4.2.15. storage, transportation, purchase of precursors permitted for use in Ukraine.

4.3. Товариство здійснює зовнішньоекономічну діяльність, керуючись чинним законодавством України з питань зовнішньоекономічної діяльності.

4.3. The Company shall engage in international trade in compliance with the applicable Ukrainian law regulating international trade.

4.4. Для здійснення діяльності, яка або результати якої (продукція тощо) підлягають сертифікації, ліцензуванню, та/або для здійснення якої необхідно одержання дозволу уповноважених державних органів України, Товариство отримує відповідні сертифікати, ліцензії та/або дозволи.

4.4. In order to conduct activity which itself or the results whereof (products, etc.) are subject to certification, licensing and/or receipt of approvals from authorized state agencies of Ukraine, the Company shall procure respective certificates, licenses and/or approvals.

Стаття 5. Майно Товариства

5.1. Майно Товариства становлять основні фонди та оборотні кошти, а також інші цінності, вартість яких відображається в самостійному балансі Товариства.

Article 5. Company's Assets

5.1. The assets of the Company shall be comprised of the fixed assets and working capital, as well as other valuables, the value of which shall be displayed in the independent balance sheet of the Company.

5.2. Майно Товариства відповідно до законів України, Статуту та укладених угод належить йому на праві власності.

5.3. Товариство є власником:

5.3.1. майна, переданого йому Акціонерами у власність, як вклад до Статутного капіталу;

5.3.2. продукції, виробленої Товариством в результаті господарської діяльності;

5.3.3. одержаних доходів;

5.3.4. іншого майна, набутого на підставах, не заборонених законом.

5.4. Джерелами формування майна Товариства є:

5.4.1. грошові та матеріальні внески Акціонерів;

5.4.2. доходи, одержані від реалізації продукції, а також від інших видів господарської діяльності;

5.4.3. доходи від цінних паперів;

5.4.4. кредити банків та інших кредиторів;

5.4.5. капітальні вкладення і дотації з бюджетів;

5.4.6. безоплатні або благодійні внески, пожертвування організацій, підприємств і громадян;

5.4.7. інші джерела, не заборонені законом.

5.5. Товариство, якщо інше не передбачено чинним законодавством України, має право продавати і передавати іншим підприємствам, організаціям та установам, особам, обмінювати, здавати в оренду, надавати безоплатно в тимчасове користування або в позичку належні йому будинки, споруди, устаткування, транспортні засоби, інвентар, сировину та інші матеріальні цінності, а також списувати їх з балансу.

5.6. Товариству надається право, якщо інше не передбачено чинним законодавством України, продавати, передавати безоплатно, обмінювати, здавати в оренду фізичним особам засоби виробництва та інші матеріальні цінності, за винятком тих, які відповідно до законодавчих актів України не можуть бути в їх власності.

5.7. Товариство має право укладати договори дарування будь-якого майна та/або майнових прав з будь-якою юридичною особою, включаючи підприємницьке товариство, або фізичною особою та здійснювати дарування майна та/або майнових прав на користь такої особи-обдаровуваного.

5.2. The Company's assets belong to it under the right of ownership in accordance with the laws of Ukraine, the Charter and the concluded agreements.

5.3. The Company is the owner of:

5.3.1. the property transferred into the Company's ownership by the Shareholders as a contribution to the Share Capital;

5.3.2. the products made by the Company as a result of its business activity;

5.3.3. the received revenues;

5.3.4. other assets acquired on the grounds not prohibited by the law.

5.4. The sources of the Company's assets shall be as follows:

5.4.1. cash and in-kind contributions of the Shareholders;

5.4.2. the revenues received from the sale of products, as well as other types of business activity;

5.4.3. the income generated by securities;

5.4.4. loans from banks and other creditors;

5.4.5. capital investments and budgetary subsidies;

5.4.6. gratis or charitable contributions, donations from organizations, enterprises and citizens;

5.4.7. other sources which are not prohibited by the law.

5.5. Unless otherwise provided for by the applicable Ukrainian legislation, the Company shall be entitled to sell and transfer to other enterprises, organizations, institutions and persons, exchange, lease, provide for free-of-charge temporary use or lend the buildings, structures, equipment, vehicles, inventory, raw materials and other tangible assets owned by it, as well as derecognize them from the balance sheet.

5.6. Unless otherwise provided for by the applicable Ukrainian legislation, the Company shall be vested with the right to sell, transfer for free, exchange and lease to individuals the means of production and other tangible assets except for those that cannot be owned by them in accordance with the legislative acts of Ukraine.

5.7. The Company shall have the right to conclude deeds of gift for any assets and/or proprietary rights with any legal entity, including a business company, or any individual, and to bestow assets and/or proprietary rights on such a beneficiary.

5.8. Товариство здійснює володіння, користування та розпорядження належним йому майном згідно з чинним законодавством України.

5.8. The Company shall possess, use and dispose of its assets pursuant to the applicable Ukrainian legislation.

5.9. Товариство самостійно відповідає за своїми зобов'язаннями усім своїм майном. Акціонери не відповідають за зобов'язаннями Товариства і несуть ризик збитків, пов'язаних з діяльністю Товариства, у межах вартості Акцій, що їм належать.

5.9. The Company shall be solely liable for its obligations to the full extent of its assets. The Shareholders shall not be liable for the obligations of the Company and shall bear the risks of losses associated with the Company's operations only to the extent of the value of the Shares they own.

Стаття 6. Статутний капітал

Article 6. The Share Capital

6.1. Статутний капітал Товариства становить 1 485 680,00 (один мільйон чотириста вісімдесят п'ять тисяч шістсот вісімдесят) гривень 00 копійок.

6.1. The authorized capital of the Company is 1,485,680.00 (one million four hundred and eighty-five thousand six hundred and eighty) hryvnias 00 kopecks.

6.1.1. Статутний капітал поділений на 5 942 720 (п'ять мільйонів дев'ятсот сорок дві тисячі сімсот двадцять) штук Акцій, номінальною вартістю 25 (двадцять п'ять) копійок кожна у бездокументарній формі існування.

6.1.1. The authorized capital is divided into 5,942,720 (five million nine hundred forty-two thousand seven hundred and twenty) shares, with a nominal value of 25 (twenty-five) kopecks each in an undocumented form of existence.

6.1.2. Всі Акції Товариства є простими іменними. Товариство не випускає привілейовані акції.

6.1.2. All the Shares of the Company shall be of ordinary registered types. The company does not issue preferred shares.

6.2. Товариство має право змінювати (збільшувати або зменшувати) розмір Статутного капіталу.

6.2. The Company shall have the right to change (increase or decrease) the amount of the Share Capital.

6.3. Збільшення Статутного капіталу здійснюється в порядку, встановленому чинним законодавством України, шляхом:

6.3. The Share Capital may be increased in the manner established by the applicable Ukrainian legislation through:

6.3.1. додаткової емісії Акцій існуючої номінальної вартості; або

6.3.1. issuance of additional Shares of the existing par value; or

6.3.2. підвищення номінальної вартості Акцій.

6.3.2. increase in the par value of Shares.

6.4. Джерелами збільшення розміру Статутного капіталу Товариства можуть бути:

6.4. The Share Capital can be increased from the following sources:

6.4.1. додаткові внески (вклади), якими можуть бути будинки, споруди, обладнання та інші матеріальні цінності, цінні папери, права користування землею, водою та іншими природними ресурсами, будинками, спорудами, обладнанням, а також інші майнові права (у тому числі на інтелектуальну власність), грошові кошти, у тому числі в іноземній валюті;

6.4.1. additional contributions such as buildings, structures, equipment, other tangible assets, securities, rights to use land, water and other natural resources, buildings, structures, equipment, as well as other property rights (including intellectual property rights), money, including foreign currency;

6.4.2. спрямування прибутку або додаткового капіталу до статутного капіталу.

6.4.2. directing profits or additional capital to the share capital.

6.5. Збільшення Статутного капіталу Товариства можливе після реєстрації звітів про результати розміщення всіх попередніх випусків акцій.

6.5. An increase in the Company Share capital shall only be possible subject to registration of of all previous share issuance reports .

6.5.1. Збільшення Статутного капіталу Товариства у разі наявності викуплених Товариством акцій не допускається.

Збільшення Статутного капіталу для покриття збитків не допускається.

6.5.1. An increase in the Company's Share capital shall not be possible in case there are shares that have been repurchased by the Company.

Increase of the Share capital shall not be

6.5.2. Обов'язковою умовою збільшення Статутного капіталу Товариством є відповідність розміру Статутного капіталу після його збільшення вимогам щодо мінімального розміру Статутного капіталу на дату реєстрації змін до Статуту Товариства.

6.6. Рішення про збільшення або зменшення Статутного капіталу приймається Загальними зборами.

6.7. Зміни до Статуту, пов'язані із збільшенням Статутного капіталу, виносяться на затвердження Загальними зборами та повинні бути зареєстровані органом, що зареєстрував Статут.

6.8. Акціонери користуються переважним правом на придбання Акцій, що додатково розміщуються Товариством, якщо Загальними зборами не буде прийнято рішення про невикористання такого права у порядку, встановленому чинним законодавством України. Порядок реалізації Акціонерами переважного права на придбання Акцій додаткової емісії встановлюється чинним законодавством України, Статутом та Загальними зборами.

6.9. Зменшення Статутного капіталу здійснюється шляхом:

6.9.1. зменшення номінальної вартості Акцій; або

6.9.2. анулювання раніше викуплених Товариством акцій та зменшення їх загальної кількості.

6.10. Зменшення Статутного капіталу допускається за умови письмового повідомлення (простим листом, надісланим по пошті) про це протягом 30 днів після прийняття відповідного рішення усіх кредиторів Товариства, вимоги яких до Товариства не забезпечені заставою, гарантією чи порукою, у порядку, встановленому чинним законодавством України. При цьому кредитори Товариства мають право протягом 30 днів після надходження їм повідомлення звернутися до Товариства з письмовою вимогою про здійснення протягом 45 днів одного з таких заходів, на вибір Товариства: забезпечення виконання зобов'язань шляхом укладення договору застави чи поруки, дострокового припинення або виконання Товариством відповідних зобов'язань перед кредитором, якщо інше не передбачене договором між Товариством та кредитором.

6.10.1. У разі, якщо кредитор не звернувся у вищевказаний строк до Товариства з письмовою вимогою, вважається, що він не вимагає від Товариства вчинення додаткових дій щодо зобов'язань перед ним.

possible with the purpose to cover losses.

6.5.2. The compliance of the amount of Share Capital upon its increase with the requirements regarding its lowest acceptable amount on the registration date of changes to the Company Charter shall be the obligatory condition of the Company's Share Capital increase.

6.6. The resolution to increase or decrease the Share Capital shall be adopted by the General Meeting.

6.7. Amendments to the Charter related to an increase in the Share Capital shall be submitted to the General Meeting for approval and must be registered by the authority that registered the Charter.

6.8. The Shareholders shall have the pre-emptive right to purchase additionally issued Shares unless the General Meeting decides to abandon this right in the manner provided for by the applicable law of Ukraine. The procedure for exercise by the Shareholders of the pre-emptive right to purchase the Shares of the additional issuance shall be as determined by the applicable Ukrainian legislation, the General Meeting and the Charter.

6.9. The Share Capital may be decreased by:

6.9.1. decreasing the par value of the Shares; or

6.9.2. cancelling the Shares previously repurchased by the Company and decreasing the total number thereof.

6.10. The Share Capital may be decreased upon the written notification (by a non-registered letter sent by post) of all the creditors of the Company, whose demands to the Company are not secured by the pledge, guarantee or surety, within 30 days of taking the relevant decision, as provided for by the applicable Ukrainian legislation. Therewith, the Company's creditors shall have the right within 30 days of receiving the notification to send a written request to the Company demanding that the latter take one of the following actions, at the Company's discretion, within 45 days: securing performance of obligations by a pledge or surety agreement, early termination, or performance by the Company of the respective obligations towards a creditor unless otherwise is stipulated by the agreement concluded between the Company and the creditor.

6.10.1. In case a creditor does not send a written request to the Company within the above indicated term, it shall be deemed that s/he does not demand that the Company take any additional actions as regards obligations

6.11. Зменшення Статутного капіталу нижче встановленого законом розміру має наслідком ліквідацію Товариства.

6.12. Товариство в порядку, встановленому чинним законодавством України, має право анулювати викуплені ним акції та зменшити статутний капітал або підвищити номінальну вартість решти акцій, не змінюючи при цьому розмір статутного капіталу.

Стаття 7. Акції та інші цінні папери Товариства

7.1. Товариство розміщує Акції та інші цінні папери в порядку, передбаченому чинним законодавством України.

7.2. Товариство випускає Акції в бездокументарній формі. Товариство не має права розміщувати жодну Акцію за ціною нижчою за її номінальну вартість. Товариство здійснює розміщення або продаж кожної Акції, яку воно викупило, за ціною, не нижчою за її ринкову вартість, що затверджується Наглядовою радою, крім випадків, встановлених законом.

7.3. Акціонер у строк, встановлений Загальними зборами, але до моменту затвердження результатів розміщення Акцій органом, уповноваженим Загальними зборами, зобов'язаний оплатити повну вартість Акцій.

7.4. Товариство має право за рішенням Загальних зборів викупити в акціонерів Акції за згодою власників цих Акцій. Вказані Акції повинні бути продані або анульовані відповідно до рішення Загальних зборів у строк не більше 1 (одного) року з моменту викупу. Протягом цього періоду розподіл прибутку, а також голосування і визначення кворуму на Загальних зборах провадиться без урахування викуплених Товариством власних Акцій.

7.5. Порядок викупу Товариством власних Акцій встановлюється відповідним рішенням Загальних зборів згідно з чинним законодавством України. Строк викупу Акцій не може перевищувати одного року. Строк викупу включає строк приймання письмових пропозицій акціонерів про продаж акцій та строк сплати їх вартості. Письмова пропозиція акціонера про продаж Акцій Товариству є безвідкличною.

7.6. Загальні збори не мають права приймати рішення про викуп Акцій, якщо:

- Товариство є неплатоспроможним або стане таким внаслідок викупу акцій;
- на дату викупу Акцій Товариство має зобов'язання з обов'язкового викупу Акцій;

towards him/her.

6.11. A decrease in the Share Capital to the extent below the limit prescribed by the law shall result in the Company liquidation.

6.12. The Company shall have the right to cancel the repurchased shares and decrease the Share Capital, or increase the par value of the remaining shares without changing the amount of the Share Capital, in the manner prescribed by the applicable law of Ukraine.

Article 7. The Shares and Other Securities of the Company

7.1. The Company shall issue Shares and other securities in the manner prescribed by the applicable Ukrainian legislation.

7.2. The Company shall issue Shares in a non-documentary form. The Company shall not be entitled to issue any Share at the value lower than its par value. The Company shall issue or sell each repurchased Share at the value not lower than its market value as approved by the Supervisory Board, except cases stipulated by the law.

7.3. A Shareholder shall pay the full value of the Shares within a period established by the General Meeting, however, prior to approval of the results of Shares issuance by the body authorized by the General Meeting.

7.4. The Company shall be entitled to repurchase the Shares under the resolution of the General Meeting with the consent of the owners of such Shares. The said Shares shallsubsequently be sold or cancelled within one (1) year of the repurchase date pursuant to the resolution of the General Meeting. During this period, distribution of profit as well as voting and determination of quorum at the General Meeting shall not take into account the Shares repurcahsed by the Company.

7.5. The procedure for repurcahsing its own Shares by the Company shall be established by a respective resolution of the General Meeting in accordance with the applicable Ukrainian legislation. The term of repurchase of the Shares shall not exceed one year. The term of repurchase shall include the term for accepting the shareholders' written offers of sale of the Shares, as well as the term for payment of their value. A shareholder's written offer of sale of the Shares to the Company shall be irrevocable.

7.6. The General Meeting shall not be entitled to take decision on repurchasing Shares if:

- the Company is insolvent or is going to become insolvent as a result of repurchasing the Shares;
- as at the Share repurchase date, the Company has an obligation of mandatory repurchase of

- власний капітал Товариства є меншим, ніж сума його Статутного капіталу або стане меншим внаслідок такого викупу.

7.7. Кожний акціонер має право вимагати здійснення Товариством обов'язкового викупу належних йому акцій у випадках, передбачених чинним законодавством України.

7.8 Ціна викупу Акцій не може бути меншою, ніж їх ринкова вартість. Ціна викупу Акцій затверджується Наглядовою радою товариства.

7.9. Товариство протягом не більш як п'яти робочих днів після прийняття загальними зборами рішення, що стало підставою для вимоги обов'язкового викупу акцій, способом, встановленим Наглядовою радою, повідомляє акціонерів, які мають право вимагати обов'язкового викупу акцій, про право вимоги обов'язкового викупу акцій із зазначенням: ціни викупу акцій; кількості акцій, викуп яких має право вимагати акціонер; загальної вартості у разі викупу акцій товариством; строку здійснення акціонерним товариством укладення договору та оплати вартості акцій (у разі отримання вимоги акціонера про обов'язковий викуп акцій). Таке повідомлення підлягає також розміщенню на веб-сайті Товариства.

7.10. Протягом 30 днів після прийняття Загальними зборами рішення, що стало підставою для вимоги обов'язкового викупу Акцій, акціонер, який має намір реалізувати зазначене право, подає Товариству письмову вимогу. У вимозі акціонера про обов'язковий викуп Акцій мають бути зазначені його прізвище (найменування), місце проживання (місцезнаходження), кількість, тип та/або клас акцій, обов'язкового викупу яких він вимагає. До письмової вимоги акціонером мають бути додані копії документів, що підтверджують його право власності на акції товариства станом на дату подання вимоги.

7.11. Протягом 30 днів після отримання вимоги акціонера про обов'язковий викуп Акцій Товариство здійснює оплату вартості Акцій за ціною викупу, зазначеною в повідомленні про право вимоги обов'язкового викупу акцій, що належать акціонеру, а відповідний акціонер повинен вчинити усі дії, необхідні для набуття Товариством права власності на акції, обов'язкового викупу яких він вимагає.

Оплата акцій здійснюється у грошовій формі, якщо сторони в межах установлених строків, не дійшли згоди щодо іншої форми оплати.

Shares;

- the Company's equity is lesser than its Share capital or is going to become lesser as a result of such repurchase.

7.7. Each shareholder shall be entitled to demand that the Company mandatorily repurchase the Shares owned by him/her in the cases provided for by the applicable law of Ukraine.

7.8. The repurchase price of the Shares shall not be less than their market value. The Share repurchase price shall be subject to approval by the Supervisory Board of the Company.

7.9. Within no more than five working days of the General Meeting of Shareholders passing a resolution that becomes a basis for demanding a mandatory repurchase of Shares, the Company shall notify (in the manner established by the Supervisory Board) the Shareholders entitled to demand the mandatory repurchase of Shares of their right to demand the mandatory repurchase of Shares specifying: the share repurchase price; the number of shares a Shareholder is entitled to have repurchased; the total value in case the Company repurchases the shares; the period required by the joint stock company to conclude an agreement and pay for the shares (in case of receiving a shareholder's request for the mandatory repurchase of shares). Such a notification shall also be posted on the Company's website.

7.10. Within 30 days of the General Meeting having passed a resolution which becomes the ground for demanding mandatory repurchase of the Shares, a shareholder intending to exercise the said right shall submit to the Company a written request. The shareholder's written request of mandatory repurchase of Shares shall include his/her name, place of residence (location), quantity, type and/or class of the shares the mandatory repurchase of which s/he demands. The shareholder shall supplement his/her request with copies of the documents proving his/her ownership of the Shares of the Company as at the date of the request.

7.11. Within 30 days of receiving the shareholder's written request regarding the mandatory repurchase of the Shares, the Company shall pay the value of the Shares at the repurchase price indicated in the notification of the right to demand the mandatory repurchase of the Shares owned by the shareholder, while the relevant shareholder shall perform all actions required for acquisition by the Company of title to the Shares the mandatory repurchase of which s/he demands.

The payment for the Shares shall be made in the monetary form, unless the parties agree

otherwise within the specified time limits.

7.12. У разі розміщення акціонерним товариством цінних паперів їх оплата здійснюється грошовими коштами, в тому числі в іноземній валюті, або за згодою між Товариством та інвестором - шляхом передачі у власність Товариства будинків, споруд, обладнання та інших матеріальних цінностей, іншого майна, цінних паперів (крім боргових емісійних цінних паперів, емітентом яких є Товариство, та векселів); прав користування землею, водою та іншими природними ресурсами, будинками, спорудами, обладнанням, а також інших майнових та немайнових прав, що мають грошову вартість (в тому числі на інтелектуальну власність), або у інший спосіб згідно з чинним законодавством України.

7.12. In case the joint-stock company issues securities, they shall be paid for in cash, including foreign currency, or, by mutual consent between the Company and an investor, by transferring into ownership of the Company the buildings, structures, equipment and other tangible assets, other assets, securities (excluding debt securities issued by the Company and promissory notes); the rights to use land, water and other natural resources, buildings, structures, equipment, as well as other proprietary rights and non-property rights (including intellectual property rights), or otherwise pursuant to the applicable Ukrainian legislation.

Інвестор не може здійснювати оплату цінних паперів шляхом взяття на себе зобов'язань щодо виконання для Товариства робіт або надання послуг.

An investor shall not be entitled to pay for securities by assuming obligations to perform works or render services for the Company.

Порядок оплати цінних паперів в натуральній формі встановлюється відповідним рішенням органу, який приймає дане рішення про їх розміщення.

The procedure for an in-kind payment for the securities shall be established by a relevant resolution of the body which adopts the resolution on issuance of the securities.

7.13. У разі, якщо майно вноситься як плата за акції або інші цінні папери, вартість такого майна повинна відповідати ринковій вартості цього майна.

Ринкова вартість майна визначається на засадах незалежної оцінки, проведеної відповідно до законодавства про оцінку майна, майнових прав та професійну оціночну діяльність.

Рішення про залучення суб'єкта оціночної діяльності – суб'єкта господарювання приймається Наглядовою радою Товариства.

Ринкова вартість Акцій визначається відповідно до законодавства про оцінку майна, майнових прав та професійну оціночну діяльність. На Товариство не поширюються положення пункту 2) частини другої статті 8 Закону України «Про акціонерні товариства» щодо визначення ринкової вартості Акцій, як середнього біржового курсу Акцій, що допущені до торгів на відповідній фондовій біржі.

7.13. In case the assets are contributed as a payment for the shares or other securities, the value of such assets shall correspond to the market value of these assets. The market value of the assets shall be determined on the basis of an independent appraisal conducted pursuant to the legislation on appraisal of assets, proprietary rights and professional appraisal activities. The decision on engagement of an appraiser business entity shall be taken by the Supervisory Board of the Company.

The market value of the Shares shall be determined in accordance with the laws on appraisal of assets, proprietary rights and professional appraisal activities. The provisions of Paragraph 2) of the second part of Article 8 of the Law of Ukraine "On Joint Stock Companies" concerning the determination of the market value of Shares as the average of the price of stock traded on the relevant stock exchange shall not apply to the Company.

Наглядова рада затверджує ринкову вартість майна, яка не може відрізнятись більше ніж на 10% від вартості, визначеної оцінювачем. Якщо затверджена ринкова вартість відрізняється від вартості, визначеної оцінювачем, Наглядова рада повинна мотивувати своє рішення.

The Supervisory Board shall approve the market value of the assets which shall not differ by more than 10% from the value determined by the appraiser. If the approved market value differ from the value determined by the appraiser, the Supervisory Board shall substantiate its decision.

Даний пункт щодо визначення ринкової вартості майна поширює свою дію на будь-які випадки необхідності визначення ринкової вартості майна та/або цінних паперів для

The present paragraph regarding the determination of the market value of assets shall encompass any cases where it is necessary to determine the market value of assets and/or

Товариства, крім випадків, встановлених законом.

7.14. Підтвердженням права власності на акції є виписка з рахунку у цінних паперах, яку депозитарна установа надає власнику акцій.
7.15. Частка привілейованих акцій, що можуть бути випущені Товариством, у загальному обсязі Статутного капіталу не може перевищувати 25% (двадцять п'ять відсотків).
7.16. Товариство має право розміщувати облігації на суму, яка не перевищує трикратного розміру власного капіталу або розміру забезпечення, що надається Товариству з цією метою третіми особами.
7.17. Товариство має право розміщувати інші цінні папери відповідно до чинного законодавства України.
7.18. Товариство має право здійснити консолідацію всіх розміщених ним Акцій, внаслідок чого дві або більше Акцій конвертуються в одну нову Акцію того самого типу та класу. Обов'язковою умовою консолідації є обмін Акцій старої номінальної вартості на цілу кількість Акцій нової номінальної вартості для кожного з Акціонерів.
7.19. Товариство має право здійснити дроблення всіх розміщених ним Акцій, внаслідок чого одна Акція конвертується у дві або більше Акцій того самого типу і класу.
7.20. Консолідація та дроблення Акцій не повинні призводити до зміни розміру Статутного капіталу Товариства.
7.21. Прості акції товариства не підлягають конвертації у привілейовані акції або інші цінні папери акціонерного товариства.
7.22. У разі консолідації або дроблення Акцій до Статуту Товариства вносяться відповідні зміни в частині номінальної вартості та кількості розміщених Акцій.

Стаття 8. Акціонери

8.1. Акціонерами є фізичні та юридичні особи, які набули права власності на Акції згідно з чинним законодавством України.

8.2. Акціонери є власниками Товариства.

8.3. Облік прав власності на Акції, в тому числі складання переліку Акціонерів та отримання відомостей щодо кількості Акцій, що належать кожному з Акціонерів, здійснюється в порядку, передбаченому законодавством про депозитарну систему України.

8.4. Акціонери мають право:

securities for the Company, except as stipulated by the law

7.14. A securities account statement issued to a shareholder by the securities depository shall be a confirmation of the title to the Shares.
7.15. The portion of preferred shares, which may be issued by the Company, may not exceed 25% (twenty five percent) of the total Share Capital.
7.16. The Company has a right to issue bonds for the amount not exceeding the triple equity of the Company or the amount of security provided by third parties to the Company in this regard.
7.17. The Company has a right to issue other securities according to the applicable Ukrainian legislation.
7.18. The Company is entitled to reverse-split all issued Shares in consequence of which two or more Shares are converted into one new Share of the same type and class. The obligatory condition of a reverse split is to exchange the Shares of the old par value for the whole quantity of Shares of the new par value for each Shareholder.
7.19. The Company is entitled to split all issued Shares in consequence of which one Share is converted into two or more Shares of the same type and class.
7.20. The split and reverse split of Shares shall not lead to a change in the amount of the Company's Share Capital.
7.21. Ordinary shares of the Company shall not be convertible into preferred shares or other securities of the Company.
7.22. In case of a split or reverse split of Shares the relevant changes shall be introduced into the Company's Charter as regards par value and the quantity of the issued Shares.

Article 8. The Shareholders

8.1. The Shareholders shall be individuals and legal entities, that acquired title to the Shares in accordance with the applicable Ukrainian legislation.
8.2. The Shareholders shall be the owners of the Company.
8.3. The record-keeping of the title to the Shares, including drawing up the list of the Shareholders and obtaining the information on the number of Shares held by each of the Shareholders, shall be carried out in the manner prescribed by the laws on the securities depository system of Ukraine.

8.4. The Shareholders shall have the right:

8.4.1. на участь в управлінні Товариством;
8.4.2. на отримання дивідендів;

8.4.3. вийти з Товариства шляхом продажу або відчуження належних їм Акцій у інший спосіб у відповідності зі Статутом та чинним законодавством України без згоди інших акціонерів та Товариства. Акціонери Товариства не мають переважного права на придбання акцій Товариства, які пропонуються їх власником до відчуження третій особі;

8.4.4. отримання інформації про Товариство у обсязі та випадках, передбачених ст. 78 Закону «Про акціонерні товариства»;

8.4.5. отримання у разі ліквідації Товариства частини його майна або вартості частини майна Товариства;

8.4.6. придбавати Акції додаткової емісії у випадку та порядку, зазначеному у п. 6.8 Статуту, пропорційно частці належних йому простих акцій у загальній кількості простих акцій.
8.5. Акціонери можуть мати також інші права, передбачені чинним законодавством України та Статутом.

8.6. Акціонери зобов'язані:

8.6.1. додержуватися положень Статуту та інших внутрішніх документів Товариства і виконувати рішення Загальних зборів та інших органів Товариства;
8.6.2. виконувати свої зобов'язання перед Товариством, у тому числі і пов'язані з майновою участю, а також оплачувати Акції у розмірі, порядку та засобами, передбаченими Статутом;
8.6.3. не розголошувати комерційну таємницю та конфіденційну інформацію про діяльність Товариства;
8.6.4. нести інші обов'язки відповідно до чинного законодавства України;

8.6.5. вчасно та належним чином інформувати особу, у якої відкритий рахунок у цінних паперах даного акціонера, про зміну адреси та інших особових даних, необхідних для формування переліку акціонерів. Порушення даного обов'язку з боку акціонера звільняє Товариство від відповідальності за неповідомлення (неналежне повідомлення) акціонера тощо з вищевказаних обставин;

8.6.6. сприяти Товариству у здійсненні його діяльності та не здійснювати дій, що суперечать господарським, економічним та іншим

8.4.1. to participate in governance of the Company;
8.4.2. to receive dividends;
8.4.3. to withdraw from the Company through a sale or alienation of their Shares in another manner in accordance with the Charter and the applicable Ukrainian legislation without consent of other Shareholders and the Company. The Shareholders of the Company shall have no pre-emptive right to purchase the Company shares that are offered by their owner to a third party;
8.4.4. to receive information about the Company in the scope and cases stipulated by Article 78 of the Law "On Joint-Stock Companies";

8.4.5. to receive part of the Company's assets or value of a part of the Company's assets in case of liquidation of the Company;
8.4.6. to purchase, in the cases and manner provided for in Paragraph 6.8 hereof, the Shares of additional issuance pro rata to the quantity of the ordinary shares owned by him/her in the total quantity of ordinary shares.
8.5. The Shareholders shall also enjoy other rights provided for by the applicable Ukrainian legislation and the Charter.

8.6. The Shareholders shall:

8.6.1. abide by the provisions of the Charter and other Company's internal documents and carry out resolutions of the General Meeting and other bodies of the Company;
8.6.2. perform their obligations to the Company, including those related to proprietary participation, as well as pay for the Shares in the amount, manner and by means provided for by the Charter;
8.6.3. not disclose commercial secrets and confidential information about the activity of the Company;
8.6.4. perform other duties pursuant to the applicable Ukrainian legislation;
8.6.5. in a timely and due manner inform the entity where the securities account of the shareholder is opened about changes in the address and other personal data required for formation of the list of shareholders. Violation of the present obligation on the shareholder's part shall exempt the Company from liability for non-notification (undue notification) of the shareholder, etc. due to the foregoing reasons;
8.6.6. assist the Company in conducting its activity and not act contrary to the Company's commercial, economic and other interests.
8.7. One ordinary voting share shall give a Shareholder one vote for decision on each issue

інтересам Товариства.
8.7. Одна проста голосуюча акція надає Акціонеру один голос для вирішення кожного питання на Загальних зборах, крім випадків проведення кумулятивного голосування.
8.8. Акціонери Товариства мають право укласти між собою договір щодо реалізації прав на акції та/або прав за акціями. Такий договір укладається в письмовій формі у порядку, визначеному чинним законодавством України.

8.9. На Товариство не поширюються вимоги статей 65 та 65-3 Закону України «Про акціонерні товариства».

Стаття 9. Органи управління Товариства

9.1. Органами управління Товариства є:

9.1.1. Загальні збори;
9.1.2. Наглядова рада;
9.1.3. Правління.
9.2. Посадовими особами органів Товариства визнаються Голова та члени Наглядової ради, Голова та члени Правління.

9.3. Зміни у складі органів Товариства та їх компетенції затверджуються Загальними зборами шляхом внесення змін до Статуту.

Стаття 10. Загальні збори

10.1. Вищим органом Товариства є Загальні збори. Акціонерне товариство зобов'язане щороку скликати загальні збори (річні загальні збори). Річні загальні збори товариства проводяться не пізніше 30 квітня наступного за звітним року. Усі інші загальні збори, крім річних, вважаються позачерговими.

10.2. У Загальних зборах мають право брати участь особи, включені до переліку акціонерів, які мають право на таку участь, або їх представники. На Загальних зборах за запрошенням особи, яка скликає Загальні збори, також можуть бути присутні представник аудитора Товариства та посадові особи Товариства незалежно від володіння ними акціями цього Товариства, представник органу, який відповідно до Статуту представляє права та інтереси трудового колективу.

10.3. Загальні збори проводяться за рахунок коштів Товариства. У разі якщо позачергові Загальні збори проводяться з ініціативи акціонера (акціонерів), цей акціонер (акціонери) оплачує (оплачують) витрати на організацію,

at the General Meeting except when cumulative voting is held.

8.8. The Shareholders of the Company shall have the right to enter into an agreement between them on the sale of title to and/or rights under the Shares. Such an agreement shall be made in writing in the manner prescribed by the applicable law of Ukraine.
8.9. The requirements of Articles 65 and 65-3 of the Law of Ukraine "On Joint Stock Companies" shall not apply to the Company.

Article 9. The Governing Bodies of the Company

9.1. The governing bodies of the Company shall be as follows:
9.1.1. the General Meeting;
9.1.2. the Supervisory Board;
9.1.3. the Management Board.
9.2. The head and members of the Supervisory Board, the head and members of the Management Board shall be deemed to be the Company's Officers.
9.3. Changes in the structure of the Company's bodies and their authoritys shall be subject to approval by the General Meeting by way of amending the Charter.

Article 10. The General Meeting

10.1. The General Meeting shall be the highest governing body of the Company. The Company shall annually summon the General Meeting of Shareholders (the Annual General Meeting of Shareholders). The Annual General Meeting of Shareholders shall be held not later than April 30 following the reporting year. All other General Meetings of Shareholders, except the annual one, shall be deemed extraordinary.
10.2. All persons included into the list of shareholders eligible to participate in the General Meeting shall be entitled to participate in the General Meeting in person or by proxy. The representative of the Company's auditor and Company's Officers, irrespective of their shareholding in the Company, as well as the representative of the body which represents rights and interests of the Labour Collective according to the Charter may be present at the General Meeting at the behest of the person that summons the General Meeting.
10.3. The General Meetings shall be held at the expense of the Company. If an extraordinary general meeting is initiated by a Shareholder(s), the Shareholder(s) shall pay the costs of the organisation, preparation and holding of such a General Meeting.

підготовку та проведення таких Загальних зборів.

10.4. Акціонери (їх представники), які беруть участь у Загальних зборах, реєструються із зазначенням кількості голосів, яку має кожний учасник. Реєстрація Акціонерів (їх представників), які прибули для участі у Загальних зборах, здійснюється згідно переліку акціонерів, які мають право на таку участь. Перелік акціонерів, які мають право на участь у Загальних зборах Товариства, складається в порядку, встановленому законодавством про депозитарну систему України. Перелік акціонерів, які мають право на участь у Загальних зборах, складається станом на 24 годину за три робочі дні до дня проведення таких зборів. На вимогу акціонера Товариство або особа, яка веде облік права власності на акції Товариства, зобов'язані надати інформацію про включення його до переліку акціонерів, які мають право на участь у Загальних зборах. Вносити зміни до переліку акціонерів, які мають право на участь у Загальних зборах Товариства, після його складення заборонено.

10.5. Акціонер має право призначити свого представника для участі у Загальних зборах. Представник може бути постійним або призначеним на певний строк. Передача Акціонером своїх повноважень іншій особі здійснюється відповідно до чинного законодавства України. Представником акціонера на Загальних зборах може бути фізична особа або уповноважена особа юридичної особи.

10.5.1. Довіреність на право участі та голосування на Загальних зборах, видана фізичною особою, посвідчується нотаріусом або іншими посадовими особами, які вчиняють нотаріальні дії, а також може посвідчуватися депозитарною установою у встановленому чинним законодавством України порядку. Довіреність на право участі та голосування на загальних зборах від імені юридичної особи видається її органом або іншою особою, уповноваженою на це її установчими документами.

Довіреність на право участі та голосування на Загальних зборах може містити завдання щодо голосування, тобто перелік питань порядку денного Загальних зборів із зазначенням того, як і за яке (проти якого) рішення потрібно проголосувати. Під час голосування на Загальних зборах представник повинен голосувати саме так, як передбачено завданням щодо голосування. Якщо довіреність не містить завдання щодо голосування, представник вирішує всі питання щодо голосування на

10.4. The Shareholders (their proxies) who participate in the General Meeting shall register by stating the number of votes, which belong to each of them. The Shareholders (their proxies) who arrive to participate in the General Meeting shall be registered pursuant to the list of shareholders eligible to participate. The list of shareholders eligible to participate in the General Meeting of the Company shall be drawn up in the manner stipulated by the legislation on the securities depository system of Ukraine. The list of the shareholders eligible to participate in the General Meeting shall be drawn up as at 24:00 three working days prior to the days of a such meeting. The Company or a person who keeps the register of titles to the Company shares shall provide information on including a shareholder into the list of the shareholders eligible to participate in the General Meeting at a shareholder's request. No alteration shall be made to the list of the shareholders eligible to participate in the General Meeting of the Company after its completion.

10.5. A Shareholder shall have the right to appoint a proxy for participation in the General Meeting. The proxy may be permanent or appointed for a certain period. The Shareholder may delegate his/her powers to another person pursuant to the applicable law of Ukraine. The shareholder's proxy at the General Meeting may be an individual or an authorized representative of a legal entity.

10.5.1. When issued by an individual, a power of attorney entitling to participate and vote at the General Meeting shall be certified by the notary or other officials who perform notarization, and may also be certified by a securities depository in the manner prescribed by the applicable law of Ukraine. The power of attorney entitling to participate in and vote at the General Meeting of Shareholders on behalf of a legal entity shall be issued by its body or another official authorised to do so by its constituent documents.

The power of attorney entitling to participate in and vote at the General Meeting may include voting assignment, viz. A list of items from the agenda of the General Meeting with indication of how and for which (against which) decision s/he should vote. The proxy shall vote as stipulated by the voting assignment. If the power of attorney does not include a voting assignment, the proxy shall decide on all issues put for voting at the General Meeting at his/her own discretion.

Загальних зборах на свій розсуд.

10.5.2. Акціонер вправі в будь-який час замінити свого представника на Загальних зборах або взяти участь у Загальних зборах особисто, повідомивши про це Правління та реєстраційну комісію. У разі, якщо для участі в загальних зборах з'явилося декілька представників акціонера, реєструється той представник, довіреність якому видана пізніше.

10.5.3. Посадові особи органів Товариства та їх афілійовані особи не можуть бути представниками інших акціонерів Товариства на Загальних зборах.

10.6. Акціонери (акціонер), які на дату складення переліку акціонерів, що мають право на участь у Загальних зборах, володіють у сукупності 10% (десятьма відсотками) і більше голосуючих акцій, та/або НКЦПФР можуть призначати своїх представників для нагляду за реєстрацією Акціонерів, проведенням Загальних зборів, голосуванням та підбиттям його підсумків. Про призначення таких представників Товариство повідомляється письмово до початку реєстрації Акціонерів.

10.7. До виключної компетенції Загальних зборів належить:

10.7.1. визначення основних напрямів діяльності Товариства;

10.7.2. внесення змін до Статуту, прийняття рішення про зміну розміру (зменшення або збільшення) Статутного капіталу;

10.7.3. прийняття рішення про анулювання викуплених акцій;

10.7.4. прийняття рішення про зміну типу Товариства;

10.7.5. прийняття рішення про розміщення акцій, прийняття рішення про розміщення цінних паперів, які можуть бути конвертовані в акції;

10.7.6. прийняття рішення про дроблення або консолідацію акцій;

10.7.7. прийняття рішення про невикористання переважного права Акціонерами на придбання акцій додаткової емісії у процесі їх розміщення;

10.7.8. прийняття рішення про викуп Товариством розміщених ним акцій, крім випадків обов'язкового викупу згідно з законом;

10.7.9. прийняття рішення з питань порядку проведення Загальних зборів;

10.7.10. обрання членів лічильної комісії, прийняття рішення про припинення їх повноважень;

10.7.11. затвердження принципів (кодексу) корпоративного управління Товариства;

10.7.12. обрання членів Наглядової ради,

10.5.2. The Shareholder shall have the right to replace his/her proxy at the General Meeting at any time or participate in the General Meeting in person by notifying the Management Board and the registration committee to this effect. In case several proxies of a Shareholder should arrive to participate in the General Meeting, the proxy shall be registered whose power of attorney was issued most recently.

10.5.3. The Company Officers and their affiliated persons cannot represent other Company shareholders at the General Meeting.

10.6. The Shareholders (Shareholder) holding in the aggregate 10% (ten percent) or more of ordinary shares on the date of drawing up the list of the shareholders eligible to participate in the General Meeting and/or the NSSMC may appoint their representatives to supervise the registration of the Shareholders, the holding of the General Meeting, the voting and summing up of its results. The Company shall be informed in writing regarding appointment of such representatives prior to commencement of the registration of the Shareholders.

10.7. It shall be within the exclusive authority of the General Meeting to:

10.7.1. determine the principal directions of the Company's activity;

10.7.2. make changes and amendments to the Company's Charter, change (increase or decrease) the Share Capital;

10.7.3. decide to cancel the repurchased Shares;

10.7.4. decide to change the type of the Company;

10.7.5. decide to issue shares, decide to issue securities that can be converted into shares;

10.7.6. decide to split or reverse split the shares;

10.7.7. decide to abandon the Shareholders' pre-emptive right to purchase additionally issued shares upon their issuance;

10.7.8. decide to have the issued shares repurchase by the Company, except cases of mandatory repurchase pursuant to the law;

10.7.9. decide on the procedure of holding the General Meeting of Shareholders;

10.7.10. elect and remove the members of the ballot committee;

10.7.11. approve the principles (code) of corporate governance of the Company;

10.7.12. elect the members of the Supervisory

затвердження умов цивільно-правових договорів, трудових договорів (контрактів), що укладатимуться з ними, встановлення розміру їх винагороди, обрання особи, яка уповноважується на підписання договорів (контрактів) з членами Наглядової ради;

Board, approve the terms and conditions of the civil or employment contracts to be concluded with them, establish their remuneration, elect a person authorized to sign agreements (contracts) with the members of the Supervisory Board;

10.7.13. прийняття рішення про припинення повноважень членів Наглядової ради, за винятком випадків, встановлених законом;

10.7.13. decide to remove the members of the Supervisory Board, except cases stipulated by the law;

10.7.14. прийняття рішення про надання згоди на вчинення значного правочину, якщо ринкова вартість майна, робіт або послуг, що є предметом такого правочину, перевищує 25% вартості активів за даними останньої річної фінансової звітності Товариства; прийняття рішення про попереднє надання згоди на вчинення значних правочинів, які вчинятимуться Товариством протягом не більше одного року;

10.7.14. decideon entering into a high-value legal transaction if the market value of the assets, works or services that are the subject of such a legal transaction exceeds 25% of the value of the assets as per the Company's latest annual financial statements; decide to grant a provisional consent to entering into high-value legal transaction to be undertaken by the Company for a period not in excess of one year;

10.7.15. прийняття рішення про надання згоди на вчинення правочину, щодо вчинення якого є заінтересованість, якщо ринкова вартість майна або послуг, що є його предметом, перевищує 10% вартості активів Товариства за даними останньої річної звітності Товариства або якщо таке рішення не прийнято Наглядовою радою Товариства;

10.7.15. decide on giving a consent to entering into a legal transaction characterized by a conflict of interests if the market value of the assets or services in question exceeds 10% of the value of the Company's assets as per the latest annual statements of the Company or if such a decision has not been taken by the Supervisory Board of the Company;

10.7.16. затвердження річного звіту Товариства;

10.7.16. approve the annual report of the Company;

10.7.17. затвердження розміру річних дивідендів з урахуванням вимог, передбачених законом;

10.7.17. approve the amount of the annual dividends taking into account the requirements stipulated by the law;

10.7.18. розподіл прибутку та збитків Товариства з урахуванням вимог, передбачених законом;

10.7.18. distribute profits and losses of the Company taking into account the requirements stipulated by the law;

10.7.19. прийняття рішення за наслідками розгляду звіту Наглядової ради, звіту Правління;

10.7.19. take a decision following the review of the Supervisory Board's report, the Management Board's report;

10.7.20. затвердження положення про Загальні збори та Наглядову раду Товариства, Правління, а також внесення змін до них;

10.7.20. approve the Regulations on the General Meeting, the Supervisory Board, and the Management Board of the Company, and making changes to these Regulations;

10.7.21. прийняття рішення про виділ та припинення Товариства, крім випадків, встановлених законом, про ліквідацію Товариства;

10.7.21. take decisions regarding separation and winding up of the Company, except the cases stipulated by the law, decisions regarding the liquidation of the Company;

10.7.22. обрання ліквідаційної комісії, затвердження порядку та строків ліквідації, порядку розподілу між акціонерами майна, що залишається після задоволення вимог кредиторів, затвердження ліквідаційного балансу;

10.7.22. elect the liquidation committee, approve the liquidation procedure and terms, as well as the procedure for liquidating distribution of the assets among the shareholders after the creditors' requirements have been satisfied, approve the liquidation balance sheet;

10.7.23. обрання комісії з припинення Товариства;

10.7.23. elect the winding-up committee of the Company.

10.7.24. вирішення інших питань, що належать до виключної компетенції Загальних зборів згідно з чинним законодавством України.

10.7.24. take decisions on other issues that fall within the exclusive authority of the General Meeting in accordance with the applicable law of Ukraine.

10.7.25. Рішення прийняті Загальними Зборами

10.7.25. The resolutions passed by the General

за п.10.7.14 цього Статуту важаються прийнятими та не потребують додаткової згоди Наглядової ради в межах її компетенції з цих питань.

10.8. Повноваження, що належать до виключної компетенції Загальних зборів не можуть бути передані для вирішення Наглядовій раді, Правлінню або будь-якому іншому органу чи посадовій особі Товариства.

10.9. Незважаючи на наведені вище положення пунктів 10.7. і 10.8. Статуту, Загальні збори мають право приймати рішення з усіх питань діяльності Товариства, у тому числі і з тих, що передані до компетенції Наглядової ради та Правління.

10.10. Загальні збори мають кворум за умови реєстрації для участі у них акціонерів, які сукупно є власниками більш ніж 50% (п'ятдесят відсотків) голосуючих акцій.

10.10.1. Загальні збори ведуться Головою Зборів.

Протокол Загальних зборів ведеться Секретарем Зборів.

Функції Голови Зборів і Секретаря Зборів покладаються відповідно на Голову Правління та одного з членів правління, а у випадку їх відсутності – на інших працівників Товариства на підставі рішення Наглядової ради.

Загальні збори мають право обрати інших осіб у якості Голови Зборів та Секретаря Зборів у випадку включення питання щодо їх обрання до порядку денного Загальних зборів.

В такому випадку відкриває Загальні збори та веде їх до обрання Голови зборів особа, обрана Наглядовою радою або акціонерами, які скликають Загальні збори.

10.10.2. Реєстрацію акціонерів (їх представників) проводить реєстраційна комісія, яка призначається Наглядовою радою, а разі скликання позачергових Загальних зборів на вимогу акціонерів – акціонерами, які цього вимагають. Повноваження реєстраційної комісії за договором можуть передаватися депозитарній установі. У такому разі головою реєстраційної комісії є представник депозитарної установи, яка надає Товариству додаткові послуги, зокрема щодо виконання функцій реєстраційної комісії.

10.10.3. Протокол Загальних зборів складається протягом 10 днів з моменту закриття Загальних зборів та підписується

Meeting under Paragraph 10.7.14 of this Charter shall be deemed adopted and shall not require and additional consent of the Supervisory Board within its authority on these issues.

10.8. The powers specified as the exclusive authority of the General Meeting cannot be delegated to the Supervisory Board, the Management Board or any other body or officer of the Company.

10.9. Notwithstanding the foregoing provisions of Paragraphs 10.7. and 10.8. hereof, the General Meeting shall have the right to take decisions on any matters of the Company operations, including those within the authority of the Supervisory Board and the Management Board.

10.10. The General Meeting shall be quorate if the Shareholders holding in the aggregate more than 50% (fifty percent) of the voting shares have been registered therefor.

10.10.1. The General Meeting shall be moderated by the Chairman of the Meeting. The minutes of the General Meeting shall be taken by the Secretary of the Meeting. The Chairman of the Meeting and the Secretary of the Meeting functions shall be delegated to the Chairman of the Management Board respectively and to one of the board members, or, in case of their absence, to other employees of the Company on the basis of the Supervisory Board's decision. The General Meeting is authorized to elect other persons acting as the Chairman of the Meeting and the Secretary of the Meeting by including the item on their election into the agenda of the General Meeting. In that case, until the Chairperson of the General meeting has been elected, the General Meeting shall be opened and conducted by the person appointed by the Supervisory Board or the shareholders summoning the General Meeting.

10.10.2. The registration of the Shareholders (their proxies) shall be done by the Registration Committee appointed by the Supervisory Board, and in case of summoning the extraordinary General Meeting at the Shareholders' request the Registration Committee shall be appointed by the requesting Shareholders. The powers of the Registration Committee may be transferred under a contract to the securities depository. In this case, the functions of the head of the Registration Committee shall be performed by a representative of the securities depository that provides additional services to the Company, including the performance of the functions of the Registration Committee.

Головою Зборів і Секретарем Зборів. Протокол Загальних зборів, підписаний Головою та Секретарем Зборів прошивається, скріплюється печаткою Товариства та підписом голови Правління. На вимогу Акціонера Товариство зобов'язане надавати йому для ознайомлення протоколи Загальних зборів.
До протоколу Загальних зборів Товариства заносяться відомості, передбачені чинним законодавством України.

10.10.3. The minutes of the General Meeting shall be drawn up within 10 days of closing the General Meeting and shall be signed by the Chairman of the Meeting and the Secretary of the Meeting. The minutes of the General Meeting signed by the Chairman of the Meeting and the Secretary of the Meeting shall be filed and sealed by the Company's official seal and signed by the Chairman of the Management Board. At a Shareholder's request, the Company shall provide him/her with the minutes of the General Meeting for perusal.
The minutes of the General Meeting of Shareholders shall contain the data provided for by the applicable law of Ukraine.

10.11. До порядку денного річних Загальних зборів обов'язково вносяться питання, зазначені у п. 10.7.16., п. 10.7.18. та п. 10.7.19. Статуту. Не рідше ніж раз на три роки до порядку денного річних Загальних зборів також обов'язково вносяться питання, зазначені п. у п. 10.7.12. та п. 10.7.13. Статуту.

10.11. The issues contained in Paragraphs 10.7.16., 10.7.18. and 10.5.19. hereof shall be included into the agenda of the Annual General Meeting. The issues contained in Paragraphs 10.7.12. and 10.7.13. hereof shall be included into the agenda of the Annual General Meeting at least once in three years.

10.12. Після закриття Загальних зборів підсумки голосування доводяться до відома акціонерів протягом 10 робочих днів шляхом їх розміщення на власному веб-сайті Товариства.

10.12. Upon the closing of the General Meeting, the Shareholders shall be notified of the voting results within 10 working days by posting this information on the Company website.

10.13. З питань, зазначених у пунктах 10.7.2 - 10.7.5. і 10.7.21. - 10.7.22. Статуту, рішення Загальних зборів приймаються більш як у 3/4 (три чверті) голосів Акціонерів, які зареєструвались для участі у Загальних зборах та є власниками голосуючих з відповідного питання акцій.

10.13. On the matters specified in the Paragraphs 10.7.2 – 10.7.5. and 10.7.21. – 10.7.22. hereof, resolutions of the General Meeting shall be adopted by a qualified majority of more than 3/4 (three-quarters) of the votes of the Shareholders who have been registered for participation in the General Meeting and own voting shares for the relevant issue.

10.14. Рішення про вчинення значного правочину, якщо ринкова вартість майна, робіт або послуг, що є предметом даного правочину, становить 50 і більше відсотків вартості активів за даними останньої річної фінансової звітності Товариства, або про попереднє надання згоди на вчинення значних правочинів, якщо гранична сукупна вартість становить 50 і більше відсотків вартості активів за даними останньої річної фінансової звітності Товариства, приймається більш як 50% голосів Акціонерів від їх загальної кількості.

10.14. The decision on entering into a high-value legal transaction, if the market value of the assets, works or services that are the subject of the legal transaction equals or exceeds 50 or more per cent of the value of the assets according to the latest annual financial statements of the Company, or on giving a provisional consent to entering into a high-value legal transaction, if the total price is 50 per cent or more of the value of the assets according to the latest annual financial statements of the Company, shall be taken by more than 50 per cent of the Shareholders' votes of their total number.

10.15. Рішення Загальних зборів з питання, передбаченого пунктом п. 10.7.7. Статуту, приймається більш, як 95% голосів акціонерів від їх загальної кількості.

10.15. The decision of the General Meeting on the issue provided for by Paragraph 10.7.7. hereof shall be taken by more than 95% of the Shareholders' votes of theie total number.

10.16. До Товариства не застосовується вимога чинного законодавства України щодо відсутності права голосу у акціонерів, заінтересованих у вчиненні правочину, під час голосування про надання згоди на вчинення

10.16. The requirement of the applicable law of Ukraine concerning ineligibility of the shareholders interested in entering into a legal transaction to participate in the vote on giving

правочину із заінтересованістю.

consent to entering into the legal transaction characterised by a conflict of interests shall not apply to the Company.

10.17. Якщо інше не передбачене чинним законодавством Україии, з інших питань рішення приймаються простою більшістю голосів Акціонерів, які зареєструвались для участі у Загальних зборах та є власниками голосуючих з відповідного питання акцій.

10.17. Unless otherwise provided for by the applicable law of Ukraine, other matters shall be resolved by a simple majority of votes of the Shareholders who have been registered for participation in the General Meeting and own voting shares for the relevant issue.

10.18. Обрання членів Наглядової ради Товариства здійснюється шляхом кумулятивного голосування.

При обранні членів Наглядової ради Товариства кумулятивним голосуванням голосування проводиться щодо всіх кандидатів одночасно. Обраними до складу Наглядової ради Товариства вважаються кандидати, які набрали найбільшу кількість голосів Акціонерів порівняно з іншими кандидатами. Члени Наглядової ради Товариства вважаються обраними, а Наглядова рада Товариства вважається сформованим виключно за умови обрання повного кількісного складу Наглядової ради Товариства шляхом кумулятивного голосування.

10.18. The members of the Company's Supervisory Board shall be elected by cumulative voting.

When electing the Company's Supervisory Board members by cumulative voting, the voting shall be conducted as to all candidates simultaneously. The candidates who win the largest number of the Shareholders' votes in comparison with other candidates shall be deemed elected to the Company's Supervisory Board. The Company's Supervisory Board members shall be deemed elected, and the Company's Supervisory Board shall be deemed formed only if all members of the Company's Supervisory Board have been elected through the cumulative voting.

10.19. Повідомлення про проведення Загальних зборів та проект порядку денного надсилається акціонерам персонально простим поштовим відправленням не менш як за 30 (тридцять) днів та не більш ніж за 60 (шістдесят) днів до дати проведення Загальних зборів. Дане повідомлення надсилається Товариством, а, у разі скликання Загальних зборів акціонерами, - особою, яка веде облік права власності на акції Товариства, що належать цим акціонерам, або Центральним депозитарієм цінних паперів.

10.19. The notice about the General Meeting of Shareholders and its draft agenda shall be sent to each Shareholder personally by non-registered letter not later than thirty (30) days and not earlier than sixty (60) days prior to the date of holding the General Meeting. This notice shall be sent by the Company or, in the event that the General Meeting is summoned by the shareholders, by a person who keeps records of title to the Company shares that belong to these shareholders, or by the Central securities depository.

10.19.1. Повідомлення про проведення Загальних зборів та проект порядку денного надсилається кожному акціонеру, зазначеному в переліку акціонерів, складеному в порядку, встановленому законодавством про депозитарну систему України, на дату, визначену Наглядовою радою, а в разі скликання позачергових загальних зборів на вимогу акціонерів - акціонерами, які цього вимагають.

Встановлена дата не може передувати дню прийняття рішення про проведення Загальних зборів і не може бути встановленою раніше, ніж за 60 днів до дати проведення Загальних зборів.

10.19.1. The notice about the General Meeting of Shareholders and its draft agenda shall be sent to each Shareholder included in the Shareholder register, which has been compiled in accordance with the laws on the securities depository system of Ukraine, on the date specified by the Supervisory Board or, in case an extraordinary General Meeting of Shareholders is summoned at the Shareholders' request, by the Shareholders who so request.

The set date shall not precede the day of the decision to hold the General Meeting and shall not be set earlier than 60 days before the date of the General Meeting.

10.20. Товариство або акціонери, які скликають Загальні збори, не пізніше ніж за 30 днів до дати проведення Загальних зборів розміщують повідомлення про проведення Загальних зборів у загальнодоступній інформаційній базі даних

10.20. Not later than thirty (30) days before the date of the General Meeting, the Company or the shareholders summoning the General Meeting shall place a notice of the General Meeting in the National Securities and Stock

Національної комісії з цінних паперів та фондового ринку про ринок цінних паперів або через особу, яка провадить діяльність з оприлюднення регульованої інформації від імені учасників фондового ринку та надсилають повідомлення фондовій біржі, на якій цінні Товариства допущені до торгів.

Товариство не пізніше ніж за 30 днів до дня проведення Загальних зборів розміщує повідомлення про проведення Загальних зборів та іншу інформацію, передбачену чинним законодавством України, на веб-сайті Товариства.

10.21. Повідомлення про проведення загальних зборів затверджується Наглядовою радою або акціонерами, які скликають Загальні збори, та має відомості, визначені чинним законодавством України..

10.22. Від дати надіслання повідомлення про проведення Загальних зборів до дати проведення Загальних зборів Товариство повинно надати Акціонерам можливість ознайомитися з документами, необхідними для прийняття рішень з питань проекту порядку денного, за місцезнаходженням Товариства у робочі дні, робочий час та в доступному місці, а в день проведення Загальних зборів - також у місці їх проведення. У повідомленні про проведення Загальних зборів вказуються конкретно визначене місце для ознайомлення (номер кімнати, офісу тощо) та посадова особа товариства, відповідальна за порядок ознайомлення Акціонерів з документами.

У разі якщо порядок денний Загальних зборів передбачає голосування з питань, які можуть стати підставою для вимоги Акціонером обов'язкового викупу Акцій, Товариство повинно надати Акціонерам можливість ознайомитися з проектом договору про викуп товариством акцій. Умови такого договору (крім кількості і загальної вартості акцій) повинні бути єдиними для всіх Акціонерів.

Порядок надання акціонерам документів, з якими вони можуть ознайомитися під час підготовки до Загальних зборів визначається рішенням Наглядової ради товариства та вказується в повідомленні про проведення загальних зборів.

Товариство зобов'язане надавати письмові відповіді на письмові запитання акціонерів щодо питань, включених до проекту порядку денного загальних зборів та порядку денного загальних зборів, які надійшли до Товариства до початку Загальних зборів.

Market Commission's public information database on the securities market or via a person who acts as an authorized discloser of regulated information on behalf of stock market participants, and send the notice to the stock exchange on which the Company's stock and securities are traded.

Not later than 30 days before the General Meeting, the Company shall post the notice of the General Meeting and other information provided for by the applicable law of Ukraine on the Company's website.

10.21. The notice of the General Meeting shall be subject to approval by the Supervisory Board or the shareholders summoning the General meeting and shall contain the information provided for by the applicable law of Ukraine

10.22. From the date of sending out the notices about the General Meeting of Shareholders to the actual date of the General Meeting of Shareholders, the Company shall ensure the Shareholders have the opportunity to review the documents required for making decisions on the draft agenda, at the location of the Company on working days during working hours and in an accessible place, and also on the day of the General Meeting of Shareholders at the venue thereof. The notice about the General Meeting of Shareholders shall specify the place for reviewing the documents (the room or office number, etc.) and the Company Officer responsible for the procedure for the Shareholders to review the documents.

If the agenda of the General Meeting provides for voting on matters that could become the basis for the Shareholders to demand the mandatory repurchase of Shares, the Company shall give the Shareholders an opportunity to review the draft agreement of repurchase of shares by the Company. The terms and conditions of such an agreement (except for the quantity and the total value of the shares) shall be uniform for all the Shareholders.

The procedure for the Shareholders to review the materials they are entitled to review while preparing for the General Meeting shall be determined by the resolution of the Supervisory Board and specified in the notice of the General Meeting.

The Company shall provide written answers to written questions from shareholders concerning the items on the draft agenda of the General Meeting and the agenda of the General Meeting that were received by the Company prior to the start of the General Meeting.

10.23. Проект порядку денного Загальних зборів та порядок денний Загальних зборів Товариства затверджуються Наглядовою радою товариства, а в разі скликання позачергових Загальних зборів на вимогу Акціонерів, - Акціонерами, які цього вимагають.

Акціонер до проведення Загальних зборів за запитом має можливість в порядку, визначеному п.10.22 Статуту, ознайомитися з проектом (проектами) рішення з питань порядку денного.

10.24. Загальні збори проводяться на території України, в межах населеного пункту, за місцезнаходженням Товариства.

10.25. Кожен Акціонер має право вносити свої пропозиції щодо проекту порядку денного Загальних зборів, а також щодо нових кандидатів до складу Наглядової ради Товариства, кількість яких не може перевищувати кількісного складу Наглядової ради , не пізніше як за 20 (двадцять) днів до дати проведення Загальних зборів, а щодо кандидатів до складу Наглядової ради Товариства – не пізніше ніж за 7 (сім) днів до дати проведення Загальних зборів.

10.25.1. Пропозиції щодо кандидатів у члени Наглядової ради мають містити інформацію про те, чи є запропонований кандидат представником акціонера (акціонерів), або про те, що кандидат пропонується на посаду члена Наглядової ради - незалежного директора.

Інформація, визначена у пропозиціях щодо членів Наглядової ради обов'язково включається до бюлетеня для кумулятивного голосування напроти прізвища відповідного кандидата.

10.25.2. Пропозиція до проекту порядку денного загальних зборів Товариства подається в письмовій формі із зазначенням прізвища (найменування) акціонера, який її вносить, кількості, типу та/або класу належних йому акцій, змісту пропозиції до питання та/або проекту рішення, а також кількості, типу та/або класу акцій, що належать кандидату, який пропонується цим акціонером до складу органів товариства. У разі подання акціонером пропозиції про включення додаткового питання до проекту порядку денного Загальних зборів, він обов'язково повинен запропонувати проект рішення до запропонованого питання до проекту порядку денного.

10.25.3. Наглядова рада, а в разі скликання позачергових Загальних зборів Товариства на вимогу акціонерів, - акціонери, які цього вимагають, приймають рішення про включення пропозицій до проекту порядку денного та затверджують порядок денний не пізніше ніж за 15 днів до дати проведення Загальних зборів, а

10.23. The draft agenda of the General Meeting and the agenda of the General Meeting of Shareholders shall be subject to approval by the Supervisory Board of the Company or, if the General Meeting of Shareholders is summoned at the request of the Shareholders, by the Shareholders who so request.

Before the General Meeting is held at his/her request, the Shareholder may review the draft resolution(s) on the items on the agenda in the manner specified by Paragraph 10.22 hereof.

10.24. The General Meetings shall be held in the territory of Ukraine, within the settlement and in the place where the Company is located.

10.25. Each Shareholder shall be entitled to make proposals for the draft agenda of the General Meeting, as well as for the new candidates to the Company's Supervisory Board, whose number shall not exceed the size of the Supervisory Board, not later than twenty (20) days prior to the date of the General Meeting, and regarding the candidates to the Company's Supervisory Board not later than seven (7) days prior to the date of the General Meeting.

10.25.1. The proposals in respect of the candidates to the Supervisory Board shall provide the information on whether the proposed candidate is the representative of a shareholder(s) or whether the candidate is proposed for a Supervisory Board member as an Independent Director.

The information set out in the proposals concerning the Supervisory Board members shall be included in the ballot for cumulative voting opposite the name of the respective candidate.

10.25.2. The proposal to the draft agenda of the General Meeting of Shareholders shall be submitted in writing with the indication of the name of the Shareholder that brings it forward, the quantity, type and/or class of the shares he/she owns, the gist of the proposal to the item and/or draft resolution, and the quantity, type and/or class of the shares owned by the candidate who is proposed by this Shareholder to the Company's bodies. If a Shareholder submits a proposal to include a new item into the draft agenda of the General Meeting, s/he shall also propose the draft resolution on the item proposed to be included into the draft agenda.

10.25.3. The Supervisory Board, or, in case an extraordinary General Meeting of Shareholders

щодо кандидатів до складу Наглядової ради - не пізніше ніж за чотири дні до дати проведення Загальних зборів.

10.25.4. Пропозиції Акціонерів, які володіють сукупно 5% (п'ятьма відсотками) або більше голосуючих акцій, вносяться до порядку денного обов'язково, і в такому разі рішення Наглядової ради про включення питання до проекту порядку денного не вимагається, а пропозиція вважається включеною до проекту порядку денного, якщо вона подана з дотриманням вимог, передбачених чинним законодавством України та Статутом.

10.25.5. У разі подання акціонером пропозиції до проекту порядку денного Загальних зборів щодо дострокового припинення повноважень голови Правління одночасно обов'язково подається пропозиція щодо кандидатури для обрання голови Правління або призначення особи, яка тимчасово здійснюватиме його повноваження.

10.25.6. Зміни до проекту порядку денного Загальних зборів вносяться лише шляхом включення нових питань та проектів рішень із запропонованих питань. Товариство не має права вносити зміни до запропонованих акціонерами питань або проектів рішень.

10.25.7. У разі внесення змін до проекту порядку денного загальних зборів акціонерне товариство не пізніше ніж за 10 днів до дати проведення загальних зборів повідомляє акціонерів шляхом розміщення повідомлення з проектом порядку денного на власному веб-сайті.
Товариство або акціонери, які скликають Загальні збори повідомляють також про внесення змін до проекту порядку денного Загальних зборів іншими способами, передбаченими чинним законодавством України.
Не вважається зміною до проекту порядку денного винесення на голосування додаткових проектів рішень, запропонованих акціонерами чи Наглядовою радою, до існуючих питань проекту порядку денного.

10.25.8.Мотивоване рішення про відмову у включенні пропозиції до проекту порядку денного Загальних зборів надсилається Наглядовою радою акціонеру рекомендованим поштовим відправленням протягом трьох днів з моменту його прийняття.
Рішення про відмову у включенні до проекту порядку денного загальних зборів Товариства пропозицій акціонерів (акціонера), яким

has been convened at the Shareholders' request, the Shareholders who so request, shall make a decision to include the proposals in the draft agenda and approve the agenda not later than 15 days before the date of the General Meeting of Shareholders and for the candidates to the Company's Supervisory Board not later than four days before the date of the General Meeting of Shareholders.
10.25.4 Proposals for the agenda submitted by the Shareholders holding in aggregate 5% (five percent) or more of the voting shares shall be included in the agenda on a mandatory basis, and in this case there is no need for the Supervisory Board's decision on including the issue in the draft agenda, and such a proposal shall be deemed included in the draft agenda if it is submitted in accordance with the requirements stipulated by the applicable law of Ukraine and by the Charter.
10.25.5. In case a Shareholder submits a proposal to the draft agenda of the General Meeting regarding the early termination of powers of the Chairman of the Management Board, a proposal shall simultaneously be submitted nominating a candidate to be elected as the Chairman of the Management Board or suggesting the appointment of a person to act as an interim Chairman.
10.25.6. Changes to the draft agenda of the General Meeting of Shareholders shall be made only by the inclusion of new items and draft resolutions on the proposed items. The Company shall have no right to introduce changes into the items proposed by the shareholders or to the draft resolutions.
10.25.7. In case changes are made to the draft agenda of the General Meeting, the Company shall make this known to the Shareholders not later than 10 days before the date of General Meeting by way of posting a notice with the draft agenda on the Company's website.

The Company or the Shareholders summoning the General Meeting shall also notify of changes to the draft agenda of the General Meeting by other means provided for by the applicable law of Ukraine.
Putting to the vote additional draft resolutions that were proposed by the Shareholders or the Supervisory Board to the items already present on the draft agenda shall not be considered a change to the draft agenda.

10.25.8. The Supervisory Board shall send a substantiated refusel to include a proposal into the draft agenda of the General Meeting to the shareholder by registered letter within three days of the date the decision on such refusal has

належить менше 5 відсотків акцій, може бути прийнято у разі:
- неповноти даних, передбачених пунктами 10.25.1 та 10.25.2. Статуту;

- недотримання акціонерами строку, встановленого п.10.25 Статуту;
- відсутності жодного проекту рішення щодо запропонованого питання порядку денного;
- у випадку недоцільності, необгрунтованості такої пропозиції;
- якщо пропозиція суперечить предмету та цілям діяльності Товариства або порушує права інших акціонерів Товариства;

- з інших підстав, передбачених Статутом, внутрішніми положеннями товариства та/або рішеннями Наглядової ради товариства.
Оскарження акціонером рішення Товариства про відмову у включенні його пропозицій до проекту порядку денного до суду не зупиняє проведення Загальних зборів. Суд за результатами розгляду справи може постановити рішення про зобов'язання товариства провести Загальні збори з питання, у включенні якого до проекту порядку денного було безпідставно відмовлено акціонеру.

10.26. На Загальних зборах голосування проводиться з усіх питань порядку денного, винесених на голосування.
Загальні збори не вправі приймати рішення з питань, не включених до порядку денного крім питань зміни черговості розгляду питань порядку денного та оголошення перерви у ході загальних зборів до наступного дня.
10.26.1.Загальні збори під час їх проведення можуть змінювати черговість розгляду питань порядку денного за умови, що за рішення про зміну черговості розгляду питань порядку денного буде віддано не менше трьох чвертей голосів акціонерів, які зареєструвалися для участі у Загальних зборах.

10.26.2. У ході Загальних зборів може бути оголошено перерву до наступного дня. Рішення про оголошення перерви до наступного дня приймається простою більшістю голосів акціонерів, які зареєструвалися для участі в загальних зборах та є власниками акцій, голосуючих принаймні з одного питання, що розглядатиметься наступного дня. Повторна реєстрація акціонерів (їх представників) наступного дня не проводиться.
Кількість голосів акціонерів, які зареєструвалися для участі в загальних зборах,

been taken.
The decision to refuse to include in the draft agenda of the General Meeting the proposals submitted by the Shareholder(s) owning less than 5 percent of shares may be taken in the following cases:
- incompleteness of the data provided for by Paragraphs 10.25.1 and 10.25.2. hereof;
- non-compliance with the time period set in Paragraph 10.25 hereof;
- there is no draft resolution on the proposed item on the agenda;
- the proposal is unreasonable, unjustified or inappropriate;
- the proposal is contrary to the scope and the goals of the Company's activities or violates the rights of other shareholders of the Company;

- on other grounds stipulated by the Charter, internal policies of the Company and/or decisions of the Supervisory Board of the Company.
If a Shareholder chooses to dispute in court the Company's decision against including their proposals in the draft agenda, this shall not suspend the General Meeting of Shareholders. After hearing the case, the court's ruling may be for the Company to hold the General Meeting on the issue the inclusion of which in the agenda a Shareholder was groundlessly denied.
10.26. At the General Meeting, voting shall be held on all items on the agenda that are put to the vote.

The General Meeting shall not decide on items which have not been included in the agenda except for changes in the order in which the items on the agenda are considered and except for adjourning the General Meeting till the next day.
10.26.1. The General Meeting may in its course change the order in which the items on the agenda are considered provided that the decision to change the order in which the items on the agenda are considered is supported by at least three quarters of the votes of the Shareholders who have registered to participate in the General Meeting.
10.26.2. The General Meeting of Shareholders may in its course be adjourned until the next day. The decision to adjourn the meeting until the next day shall be taken by a simple majority of votes of the Shareholders who have registered for participation in the General Meeting of Shareholders and own the Shares that will be voting at least on one issue to be considered the next day. Re-registration of the Shareholders (proxies thereof) shall not be

визначається на підставі даних реєстрації першого дня.

Після перерви загальні збори проводяться в тому самому місці, що зазначене в повідомленні про проведення загальних зборів.

Кількість перерв у ході проведення загальних зборів не може перевищувати трьох.

10.27. Одна голосуюча акція надає акціонеру один голос для вирішення кожного з питань, винесених на голосування на Загальних зборах, крім проведення кумулятивного голосування під час обрання Наглядової ради. Акціонер не може бути позбавлений права голосу, крім випадків, встановлених законом.

10.28. Голосування на Загальних зборах Товариства з питань порядку денного проводиться виключно з використанням бюлетенів для голосування.

10.28.1. Бюлетень для голосування засвідчується штампом Товариства: «Для засвідчення бюлетенів» перед видачею акціонеру (його представнику), який зареєструвався для участі у Загальних зборах, якщо інший порядок та/або спосіб, на встановлений рішенням Загальних зборів.

10.28.2. У разі якщо бюлетень для голосування складається з кількох аркушів, сторінки бюлетеня нумеруються. При цьому кожен аркуш підписується акціонером (представником акціонера).

10.28.3. Форма і текст бюлетенів для голосування затверджуються Наглядовою радою не пізніше ніж за 10 днів до дати проведення загальних зборів, а щодо обрання кандидатів до складу Наглядової ради - не пізніше ніж за чотири дні до дати проведення загальних зборів, а в разі скликання позачергових загальних зборів на вимогу акціонерів, - акціонерами, які цього вимагають. Акціонери мають право до проведення загальних зборів ознайомитися з формою бюлетеня для голосування в порядку, визначеному Статутом та чинним законодавством України.

10.28.4. Бюлетень для голосування визнається недійсним у випадках, передбачених чинним законодавством України. Бюлетені для голосування, визнані недійсними не враховуються під час підрахунку голосів.

10.29. Позачергові Загальні збори скликаються у разі неплатоспроможності Товариства і в будь-якому іншому випадку, якщо цього

required the next day.

The number of votes of the Shareholders who have registered for participation in the General Meeting of Shareholders shall be determined on the basis of the data from the first day of registration.

After a break or an adjournment, the General Meeting shall be held in the same venue specified in the notice about the General Meeting of Shareholders.

The number of breaks or adjournments during the General Meeting of Shareholders shall not not exceed three.

10.27. One voting share vests a shareholder with one vote on each issue put to the vote at the General Meeting, except the cumulative voting when electing the Supervisory Board. A Shareholder cannot be deprived of the voting right except as stipulated by the law.

10.28. Voting on the items on the agenda of the General Meeting of the Company shall be done by using the voting ballots.

10.28.1. The voting ballot shall be certified by the Company's stamp reading "For certification of voting ballots" before being issued to a shareholder (a proxy thereof) that has registered for participation in the General Meeting, unless another procedure and/or method is established by the resolution of the General Meeting.

10.28.2. If the voting ballot consists of several sheets, the pages shall be numbered. Furthermore, each sheet shall be signed by the Shareholder (Shareholder's proxy).

10.28.3. The form and text of the voting ballots shall be approved by the Supervisory Board at least 10 days before the General Meeting of Shareholders, or at least four days before the General Meeting of Shareholders when the issues of electing the candidates to the Supervisory Board are involved, or, if an extraordinary General Meeting is summoned at the request of the Shareholders, these ballots shall be approved by such Shareholders. The Shareholders shall be entitled to familiarise themselves with the form of the voting ballot prior to the General Meeting of Shareholders in the manner provided for by the Charter and the applicable law of Ukraine.

10.28.4. The voting ballot shall be deemed void in the instances provided for by the applicable law of Ukraine. The voting ballots deemed void shall not be taken into account when counting the votes.

10.29. The extraordinary General Meeting shall be convened in case of the Company's insolvency and in any other case should the

вимагають інтереси Товариства в цілому. Позачергові Загальні збори повинні бути також скликані Наглядовою радою з власної ініціативи, на письмову вимогу Правління (в разі порушення провадження про визнання Товариства банкрутом або необхідності вчинення значного правочину). Наглядова рада протягом 10 (десяти) днів з моменту отримання письмової вимоги приймає рішення про скликання позачергових Загальних зборів або про відмову в такому скликанні. Рішення Наглядової ради про скликання позачергових Загальних зборів або мотивоване рішення про відмову у скликанні надається відповідному органу управління товариства або акціонерам, які вимагають їх скликання, не пізніше ніж за три дні з моменту його прийняття. Вимога про скликання позачергових загальних зборів подається в письмовій формі Правлінню на адресу за місцезнаходженням Товариства із зазначенням органу або прізвищ (найменувань) акціонерів, які вимагають скликання позачергових загальних зборів, підстав для скликання та порядку денного. У разі скликання позачергових загальних зборів з ініціативи акціонерів вимога повинна також містити інформацію про кількість, тип і клас належних акціонерам акцій та бути підписаною всіма акціонерами, які її подають.

10.30. Акціонери, які володіють на день подання письмової вимоги у сукупності 10% (десятьма відсотками) і більше голосуючих акцій, мають право вимагати скликання позачергових Загальних зборів у будь-який час і з будь-якого приводу.

Загальні збори можуть скликатися акціонерами Товариства, які у сукупності володіють 10 та більше відсотків акцій Товариства, якщо Наглядовою радою не прийнято у встановлений чинним законодавством України строк рішення про скликання або прийняте рішення про відмову у скликанні Загальних зборів на вимогу цих акціонерів.

10.31. Позачергові Загальні збори повинні бути проведені протягом 45 днів з дати отримання Товариством вимоги про їх скликання.

10.32. Якщо цього вимагають інтереси Товариства, Наглядова рада при прийнятті рішення про скликання позачергових загальних зборів може встановити, що повідомлення про скликання позачергових загальних зборів здійснюватиметься не пізніше ніж за 15 днів до дати їх проведення в порядку, встановленому чинним законодавством України та Статутом.

У такому разі Наглядова рада затверджує порядок денний. Внесення змін до порядку денного не передбачено.

interests of the Company so require. The extraordinary General Meeting shall be also convened by the Supervisory Board on its own initiative, at the written request of the Management Board (in case commencement of proceedings on acknowledgement the Company as insolvent or in case of necessity to enter into a high-value legal transaction). Within ten (10) days of receipt of the written request, the Supervisory Board shall decide on summoning the extraordinary General Meeting or refusing to do so. The Supervisory Board's decision to summon the extraordinary General Meeting or a substantiated refusal to do so shall be made known to the Company's relevant management body or to the shareholders requesting such summoning within three days of its approval. The request to summon an extraordinary General Meeting of Shareholders shall be submitted in writing to the Management Board at the location of the Company with an indication of the body or the names of the Shareholders who request to summon the General Meeting of Shareholders, the reasons for summoning and the agenda. In case an extraordinary General Meeting of Shareholders is initiated by the Shareholders, the request shall also include the information on the quantity, type and class of shares owned by these Shareholders and shall be signed by all the Shareholders filing it.

10.30. The Shareholders holding in aggregate 10% (ten percent) or more of the voting shares on the date of submission of the written request shall be entitled to demand the extraordinary General Meeting to be summoned at any time and for any reason.

The General Meeting may be convened by the shareholders of the Company, who in aggregate own 10 per cent or more of the Company shares, if, within the period of time prescribed by the applicable law of Ukraine, the Supervisory Board has not decided to convene or has decided to refuse to convene the General Meeting at the request of such shareholders.

10.31. The extraordinary General Meeting shall be held within 45 days of receipt the request for its summoning by the Company.

10.32. If required by the interests of the Company, when deciding to convene an extraordinary General Meeting of Shareholders, the Supervisory Board may resolve that informing the Shareholders about convening such an extraordinary General Meeting of Shareholders shall take place not later than 15 days prior to the date of the meeting in the manner stipulated by the applicable law of Ukraine and the Charter.

In this case, the agenda shall be subject to

Наглядова рада не може прийняти рішення, зазначене у даному пункті, якщо порядок денний позачергових Загальних зборів включає питання про обрання членів Наглядової ради.

10.33. У випадку, якщо акціонером Товариства є одна особа, вимоги щодо порядку скликання, проведення, голосування Загальних зборів, передбачені цим Статутом, не застосовуються. Рішення з усіх питань віднесених до компетенції Загальних зборів приймаються акціонером одноосібно шляхом прийняття та підписання рішень (форма протоколу, як документу, не застосовується).

approval by the Supervisory Board. The agenda shall not be subject to changes.
The Supervisory Board shall have no right to take the decision indicated hereinabove if the agenda of the extraordinary General Meeting includes the item on electing the members of the Supervisory Board.
10.33. If only one person is a shareholder of the Company, the requirements in respect of summoning, holding, voting of the General Meeting provided for by this Charter shall not apply. Decisions on all issues that fall within the authority of the General Meeting shall be taken by the Shareholder single-handedly by adopting and signing the resolutions (the form of the minutes of the meeting as a document shall not be used).

Стаття 11. Наглядова рада

11.1. У Товаристві створюється Наглядова рада, яка здійснює управління Товариством, а також контролює та регулює діяльність Правління та здійснює захист прав Акціонерів. Наглядова рада здійснює інші повноваження, передбачені чинним законодавством України та Статутом.
11.2. Кількісний склад Наглядової ради становить 3 (три) особи.
11.3. Члени Наглядової ради обираються Загальними зборами строком на 3 (три) роки виключно шляхом кумулятивного голосування. Член Наглядової ради не може бути одночасно членом Правління. Одна і та сама особа може обиратися до Наглядової ради необмежену кількість разів.

11.4. Членом Наглядової ради може бути лише фізична особа.
До складу Наглядової ради обираються акціонери або особи, які представляють їхні інтереси (далі - представники акціонерів).

Під час обрання членів Наглядової ради разом з інформацією про кожного кандидата (прізвище, ім'я, по батькові (найменування) акціонера, розмір пакета акцій, що йому належить) у члени наглядової ради в бюлетені для кумулятивного голосування зазначається інформація про те, чи є такий кандидат акціонером, представником акціонера або групи акціонерів (із зазначенням інформації про цього акціонера або акціонерів).
11.5. Повноваження члена Наглядової ради дійсні з моменту його обрання Загальним зборами. Повноваження члена Наглядової ради можуть бути припинені Загальними зборами достроково лише за умови одночасного припинення повноважень усього

Article 11. The Supervisory Board

11.1. The Company shall establish the Supervisory Board which shall govern the Company, exercise control over and regulate the activity of the Management Board and protect the rights of the Shareholders. The Supervisory Board shall exercise other powers stipulated by the applicable law of Ukraine and the Charter.
11.2. The Supervisory Board shall consist of three (3) members.
11.3. The members of the Supervisory Board shall be elected by the General Meeting for a period of three (3) years by cumulative voting only. A member of the Supervisory Board shall not simultaneously be a member of the Management Board. The same person may be re-elected to the Supervisory Board for an unlimited number of times.
11.4. Only an individual may be a member of the Supervisory Board.
The Supervisory Board shall consist of the elected Shareholders or the persons representing their interests (hereinafter referred to as the representatives of Shareholders).
During the election of the Supervisory Board members the ballot for cumulative voting shall detail the information about each candidate (first name, middle name, last name of the shareholder, the quantity of shares that he/she owns) for a member of the Supervisory Board, as well as state whether the proposed candidate is a Shareholder, a representative of a shareholder or a group of shareholders (detailing the information about the shareholder(s)).

11.5. The powers of the Supervisory Board's member shall be valid since election of him/her by the General Meeting. The powers of a Supervisory Board member may be terminated early by the General Meeting only if the powers

складу Наглядової ради.

11.6. Член Наглядової ради, обраний як представник акціонера або групи акціонерів може бути замінений таким акціонером або групою акціонерів у будь-який час.

У разі заміни члена Наглядової ради - представника акціонера повноваження відкликаного члена Наглядової ради припиняються, а новий член Наглядової ради набуває повноважень з моменту отримання Товариством письмового повідомлення від акціонера (акціонерів), представником якого є відповідний член Наглядової ради.

Повідомлення про заміну члена наглядової ради - представника акціонера повинно містити інформацію про нового члена наглядової ради, який призначається на заміну відкликаного (прізвище, ім'я, по батькові (найменування) акціонера (акціонерів), розмір пакета акцій, що йому належить або їм сукупно належить). У випадку, якщо член Наглядової ради є представником декількох акціонерів, повідомлення про заміну члена Наглядової ради - представника акціонерів підписується всіма акціонерами, представником яких член Наглядової ради є.

11.7. Акціонер (акціонери), представник якого (яких) обраний членом наглядової ради, може обмежити повноваження свого представника як члена Наглядової ради.

11.8. Акціонери та член Наглядової ради, який є їхнім представником, несуть солідарну відповідальність за відшкодування збитків, завданих Товариству таким членом Наглядової ради.

11.9. Порядок роботи, виплати винагороди та відповідальність членів Наглядової ради визначається чинним законодавством України, Статутом, Положенням про Наглядову раду, а також цивільно-правовим чи трудовим договором (контрактом), що укладається з членом наглядової ради. Такий договір або контракт від імені товариства підписується головою Правління чи іншою уповноваженою Загальними зборами особою на умовах, затверджених рішенням Загальних зборів. У разі укладення з членом Наглядової ради товариства цивільно-правового договору такий договір може бути оплатним або безоплатним.

11.10. У своїй діяльності Наглядова рада керується чинним законодавством України, Статутом, іншими внутрішніми документами Товариства і рішеннями Загальних зборів.

of the whole Supervisory Board are terminated at the same time.

11.6. A member of the Supervisory Board who was elected to represent a Shareholder or a group of Shareholders may be replaced by this Shareholder or this group of Shareholders at any time.

In case a member of the Supervisory Board who represents a Shareholder is replaced, the powers of the withdrawn member of the Supervisory Board shall be terminated, and a new member of the Supervisory Board shall be given powers as soon as the Company receives a written notice from the Shareholder(s) represented by the respective member of the Supervisory Board.

The notice of replacement of a member of the Supervisory Board who represents a Shareholder shall contain the information about the new member of the Supervisory Board appointed to replace the withdrawn one (first name, middle name, last name of the shareholder(s), the equity stake owned by him/her or collectively owned by them). In the event that a member of the Supervisory Board is a representative of several shareholders, the notice of replacement of the member of the Supervisory Board who is shareholders' representative shall be signed by all the shareholders represented by such a member of the Supervisory Board.

11.7. A Shareholder(s), whose representative has been elected a member of the Supervisory Board, may limit the powers of his/her representative as a member of the Supervisory Board.

11.8. The Shareholders and the Supervisory Board member who is their representative shall be jointly and severally liable for damages caused to the Company by such a member of the Supervisory Board.

11.9. Operating procedures, remuneration and liability of the Supervisory Board's members shall be stipulated by the applicable law of Ukraine, this Charter, Regulations on the Supervisory Board, as well as by civil law or employment agreement (contract) concluded with a member of the Supervisory Board. Such an agreement or contract on behalf of the Company shall be signed by the chairman of the Management Board or another person authorised by the General Meeting on the terms and conditions approved by the General Meeting. In case of a civil law contract with a member of the Supervisory Board, such a contract may be compensated or unpaid.

11.10. In its activities, the Supervisory Board shall abide by the applicable Ukrainian law, the Charter, other by-laws of the Company and resolutions of the General Meeting.

11.11. До складу Наглядової ради входять Голова Наглядової ради та інші члени Наглядової ради. Голова Наглядової ради обирається членами Наглядової ради з їх числа простою більшістю голосів від кількісного складу Наглядової ради, якщо Голову Наглядової ради не обрано на Загальних Зборах.

Секретар (у випадку його обрання з числа членів Наглядової ради) Наглядової ради обирається Наглядовою радою з числа її членів простою більшістю голосів від кількісного складу Наглядової ради на першому засіданні такого органу на строк повноважень Наглядової ради. Наглядова рада має право в будь-який час переобрати Голову та/або секретаря Наглядової ради.

Секретар Наглядової ради може бути призначеним і не з числа членів Наглядової ради; у такому випадку дана особа призначається Головою Наглядової ради на безоплатній основі шляхом видачі розпорядження, а порядок обрання секретаря та/або припинення повноважень з числа членів Наглядової ради на неї не поширюється. Секретар Наглядової ради, призначений одноособово Головою Наглядової ради, користується всіма повноваженнями секретаря, який б обирався з числа членів Наглядової ради крім повноважень члена Наглядової ради. Секретар Наглядової ради може не обиратися (не призначатися).

11.12. До виключної компетенції Наглядової ради належить:

11.12.1. затвердження проекту порядку денного та порядку денного Загальних зборів, внесення пропозицій щодо проектів рішень до питань, включених до проекту порядку денного Загальних зборів та нових питань до проекту порядку денного Загальних зборів;

11.12.2. прийняття рішення про проведення річних або позачергових Загальних зборів відповідно до Статуту та у випадках, встановлених законом; прийняття рішення про дату проведення Загальних зборів, випадків крім скликання акціонерами позачергових Загальних зборів;

11.12.3. обрання тимчасової лічильної комісії;

11.12.4. затвердження форми і тексту бюлетеня для голосування;

11.12.5. визначення дати складення переліку

11.11. The Supervisory Board shall be composed of the Chairman of the Supervisory Board and other members of the Supervisory Board. The Chairman of the Supervisory Board shall be elected by the members of the Supervisory Board from among themselves by a simple majority of the statutory number of the Supervisory Board members, unless the Chairman of the Supervisory Board has been elected at the General Meeting.

The Secretary of the Supervisory Board (if he/she is elected from among the members of the Supervisory Board) shall be elected by the Supervisory Board from among its members by a simple majority of the statutory number of the Supervisory Board members at the first meeting of this body for the term of office of the Supervisory Board. The Supervisory Board may re-elect the Chairman and/or Secretary of the Supervisory Board at any time.

The Secretary of the Supervisory Board may be appointed from other than members of the Supervisory Board; in this case the Chairman of the Supervisory Board shall appoint this person on an unpaid basis by issuing an order, and the procedure for election of the Secretary and/or termination of office, which pertains to the members of the Supervisory Board, shall not apply. The Secretary of the Supervisory Board, who is appointed by the Chairman of the Supervisory Board single-handedly, shall enjoy all the powers of the Secretary who would be elected from among the members of the Supervisory Board, except for the powers of the member of the Supervisory Board. The Secretary of the Supervisory Board may as well not be elected (appointed).

11.12. The exclusive authority of the Supervisory Board shall be to:

11.12.1. approve the draft agenda and the agenda of the General Meeting, propose draft resolutions on the items on the draft agenda of the General Meeting and new items to the draft agenda of the General Meeting;

11.12.2. take a decision regarding conducting ordinary or extraordinary General Meetings according to the Charter and in cases stipulated by the law; take a decision about the date of the General Meeting, except when an extraordinary General Meeting is summoned by the shareholders;

11.12.3. elect a temporary ballot committee;

11.12.4. approve the form and text of the voting ballot;

11.12.5. determine the date of drawing up the list

осіб, які мають право на отримання дивідендів, порядку та строків виплати дивідендів у межах граничного строку, встановленого законом;

11.12.6. затвердження в межах своєї компетенції внутрішніх положень Товариства, якими регулюються питання, пов'язані з діяльністю Товариства, за винятком положень про Загальні збори, Наглядову раду та Правління та положень, що рішенням Наглядової ради передані для затвердження Правлінню Товариства;

11.12.7 прийняття рішення про розміщення Товариством інших цінних паперів, крім акцій, на суму, що не перевищує 25 відсотків вартості активів Товариства;

11.12.8. прийняття рішення про викуп розміщених Товариством інших, крім акцій, цінних паперів;

11.12.9. прийняття рішення про продаж раніше викуплених Товариством Акцій;

11.12.10. прийняття рішення про укладання угод щодо розпорядження (купівля продаж, застава, передача в оренду та інше відчудження або обмеження в праві володіння, користування та розпорядження) нерухомим майном Товариства, затвердження ринкової вартості майна у випадках, передбачених законом;

11.12.11. визначення кількісного та особового складу Правління, обрання та припинення повноважень голови і членів Правління, а також затвердження умов трудових контрактів, які укладатимуться з членами Правління, встановлення розміру їх винагороди;

11.12.12. прийняття рішення про відсторонення голови або члена Правління від здійснення повноважень та призначення (обрання) особи, яка тимчасово здійснюватиме повноваження голови Правління;

11.12.12.1. прийняття рішення при призначення (обрання) особи, яка тимчасово здійснюватиме обов'язки Голови Правління, у зв'язку з припиненням повноважень Голови Правління;

11.12.12.2. прийняття рішення про тимчасове покладення обов'язків Голови Правління на іншу особу у зв'язку з припиненням повноважень Голови Правління до моменту призначення (обрання) нового Голови Правління;

11.12.13. обрання та припинення повноважень голови і членів інших органів Товариства;

11.12.14. обрання реєстраційної комісії, крім випадків, встановлених законом;

11.12.15. обрання аудитора (аудиторської фірми) акціонерного товариства для

of the persons eligible to dividends, the procedure and terms of payment of dividends within the period established by the law;

11.12.6. approve within its authority the internal regulations of the Company that regulate issues related to the Company activity, except for the Regulations on the General Meeting, the Supevisory Board, the Management Board and the regulations the approval whereof the Supervisory Board has decided to delegate to the Management Board of the Company;

11.12.7. decide on the issuance of securities of the Company otherthan shares, to the amount not in excess of 25 per cent of the value of the Company's assets;

11.12.8. decide on repurchase of the securities issued by the Company other than shares;

11.12.9. decide on selling the shares previously repurchased by the Company;

11.12.10. decide on concluding agreements on disposal (purchase, sale, pledge, lease and other alienation or restriction in title, use and disposal) of the Company's immovable property, approve the market value of the property in cases stipulated by the law;

11.12.11. decide on the statutory number and the personalities of the members of the Management Board, elect and dismiss the chairperson and members of the Management Board, as well as approve the provisions of the employment contracts to be concluded with the members of the Management Board, determine their remuneration;

11.12.12. decide to suspend the chairperson or a member of the Management Board from their duties and elect an acting chairperson of the Management Board;

11.12.12.1. decide to appoint (elect) an acting Chairman of the Management Board due to termination of the powers of the Chairman of the Management Board;

11.12.12.2. decide to temporarily entrust another person with the powers of the Chairman of the Management Board due to termination of the powers of the Chairman of the Management Board until the Chairman of the Management Board is appointed (elected);

11.12.13. elect and terminate the powers of the Chairman and members of the Company's other bodies;

11.12.14. elect the registration committee, except as stipulated by the law;

11.12.15. select the auditor (auditing firm) of the

проведення аудиторської перевірки за результатами поточного та/або минулого (минулих) року (років); надання рекомендацій загальним зборам щодо підбору, призначення, перепризначення та звільнення зовнішнього аудитора (аудиторської фірми) акціонерного товариства; визначення умов договору, що укладатиметься з аудитором (аудиторською фірмою) товариства, встановлення розміру оплати його (її) послуг;

11.12.16. вирішення питання про участь Товариства у промислово-фінансових групах та інших об'єднаннях;

11.12.17. вирішення питань про створення та/або участь Товариства в будь-яких юридичних особах, їх реорганізацію та ліквідацію;

11.12.18. вирішення питань про створення, реорганізацію та/або ліквідацію структурних та/або відокремлених підрозділів Товариства;

11.12.19. вирішення питань, віднесених до компетенції Наглядової ради законом, у разі злиття, приєднання, поділу, виділу або перетворення Товариства;

11.12.20. прийняття рішення про надання згоди на вчинення значних правочинів у випадках, якщо ринкова вартість майна або послуг, що є його предметом, становить від 10 до 25 відсотків вартості активів за даними останньої річної фінансової звітності Товариства, якщо з данного питання рішення попередньо не прийнято Загальними зборами згідно з Статутом;

11.12.21. прийняття рішення про подання на вирішення Загальних зборів питання щодо надання згоди на вчинення значного правочину, якщо ринкова вартість майна або послуг, що є предметом значного правочину, перевищує 25% вартості активів за даними останньої річної фінансової звітності Товариства;

11.12.22. прийняття рішення про надання згоди на вчинення правочинів, щодо вчинення яких є заінтересованість, у випадках, якщо ринкова вартість майна або послуг, що є його предметом, становить від 1 до 10 відсотків вартості активів за даними останньої річної фінансової звітності Товариства, якщо з данного питання рішення попередньо не прийнято Загальними зборами згідно з Статутом;

11.12.23. визначення ймовірності визнання Товариства неплатоспроможним внаслідок прийняття ним на себе зобов'язань або їх виконання, у тому числі внаслідок виплати дивідендів або викупу акцій;

11.12.24. прийняття рішення про обрання

Joint-Stock Company for performing an audit of the results of the current and/or past years(s); advise the General Meeting on selecting, appointing, reappointing and dismissing the external auditor (auditing firm) of the Joint-Stock Company; determine of the terms and conditions of the contract to be concluded with such an auditor (auditing firm) of the Company, determine the amount of remuneration for their services;

11.12.16. decide on participation of the Company in industrial-financial groups and other associations;

11.12.17. decide on setting up of, and/or Company's participation in, any legal entities, their reorganization and liquidation;

11.12.18 decide on setting up, reorganization and/or liquidation of departments and/or autonomous units of the Company;

11.12.19. decide on issues within the authority of the Supervisory Board under the law in case of a merger, takeover, division, separation or transformation of the Company;

11.12.20. decide to give consent to entering into high-value legal transactions in the cases where the market value of the assets or services in question is between 10 and 25 per cent of the value of the Company's assets based on the data of the Company's latest annual financial statements, unless a decision on this issue has previously been taken by the General Meeting in accordance with the Charter;

11.12.21. take a decision on submitting for the General Meeting's consideration the issue of giving consent to entering into a high-value legal transaction in the cases where the market value of the assets or services in question exceeds 25 per cent of the value of the Company's assets based on the data of the Company's latest annual financial statements;

11.12.22. make a decision on giving consent to entering into a legal transaction characterized by a conflict of interests in the cases where the market value of the property or services in question is between 1 and 10 per cent of the value of assets according to the latest annual financial statements of the Company, unless a decision on this issue has previously been taken by the General Meeting in accordance with the Charter;

11.12.23. determine the probability of the Company being declared insolvent as a result of undertaking or fulfilling certain commitments, including in consequence of payment of dividends or repurchase of shares;

оцінювача майна Товариства та затвердження умов договору, що укладатиметься з ним, встановлення розміру оплати його послуг;

11.12.25. надсилання оферти акціонерам про придбання належних їм простих акцій особою (особами, що діють спільно), яка придбала контрольний пакет акцій згідно з законом;

11.12.26. заслуховування поточних звітів Правління про діяльність Товариства та виконання бізнес-плану Товариства;

11.12.27. аналіз дій Правління щодо управління Товариством, реалізації інвестиційної, технічної та цінової політики;

11.12.28. ініціювання проведення позачергових ревізій (спеціальних перевірок) та аудиторських перевірок фінансово-господарської діяльності Товариства;

11.12.29. прийняття рішення про обрання (заміну) депозитарної установи, яка надає акціонерному товариству додаткові послуги, затвердження умов договору, що укладатиметься з нею, встановлення розміру оплати її послуг;

11.12.30. за необхідності призначення внутрішнього аудитора та служби внутрішнього аудиту, які є підпорядковані та підзвітні Наглядовій раді;

11.12.31. за необхідності обрання корпоративного секретаря – особи, відповідальної за взаємодію Товариства з акціонерами та/або інвесторами;

11.12.32. визначення дати складення переліку акціонерів, які мають бути повідомлені про проведення Загальних зборів та мають право на участь у Загальних зборах;

11.12.33. при необхідності утворення комітетів Наглядової ради та затвердження переліку питань, які передаються їм для вивчення та підготовки;

11.12.34. затвердження положень про філії та представництва, затвердження їх статутів.

11.12.35. прийняття рішення про обмеження повноважень Правління, в т.ч. Голови Правління;

11.12.36. прийняття рішення про притягнення до майнової відповідальності членів Правління;

11.12.37. затвердження ціни викупу акцій у випадках, передбачених Статутом та чинним законодавством;

11.12.38. затвердження угоди (правочину) або ряду поєднаних між собою угод (правочинів), пов'язаних із прийняттям Товариством на себе зобов'язань, загальна вартість якої/-их за рік

11.12.24. take a decision on appointing the appraiser of the Company's assets and approve the provisions of the contractto be concluded with him/her, determine his/her fee;

11.12.25. send to the shareholders an offer of purchase of their ordinary shares by a person (persons acting jointly) who has acquired a controlling interest pursuant to the law;

11.12.26. hear the current reports of the Management Board on the Company's activities and the performance of the Company's business plan;

11.12.27. analyse actions of the Management Board related to management of the Company, implementation of investment, technical and pricing policies;

11.12.28. initiate unscheduled (special) inspections and audits of the financial and business activity of the Company;

11.12.29. take a decision on selection (change) of the securities depository which will render additional services to the Company, determine the terms and conditions of the contract to be concluded therewith and the fee for the services thereof;

11.12.30. appoint the internal auditor and the internal audit department, in case of need, which will report to and be accountable to the Supervisory Board;

11.12.31. appoint the corporate secretary, in case of need, to be responsible for the Company's commincations with the shareholders and/or investors;

11.12.32. set a date for drawing up a list of shareholders who are eligible to participate in the General Meeting and who are to be notified of the General Meeting being summoned;

11.12.33. create committees of the Supervisory Board, in case of need, and approve the list of issues to be submitted to them for review and preparation;

11.12.34. approve by-laws of branches and representative offices, approve their charters;

11.12.35. take a decision on restricting the powers of the Management Board, including the Chairman of the Management Board;

11.12.36. take a decision on holding the members of the Management Board of the Company liable;

11.12.37. approve the repurchase price of the shares in the cases stipulated by the Charter and the applicable law;

11.12.38. approve a deal (a legal transaction) or a number of related deals (legal transactions) whereunder the Company undertakes commitments the total value whereof

становить або перевищує 200 000,00 (двісті тисяч) євро у гривневому еквіваленті відповідно до обмінного курсу Національного Банку України, встановленого на день подання на затвердження такої угоди (правочину) або сукупності угод (правочинів). Вказане обмеження не застосовується до угод (правочинів), щодо продажу Продукції;

11.12.39. прийняття рішення щодо продажу, оренди, застави основних засобів Товариства, крім нерухомого майна, загальна вартість яких становить або перевищує 100 000,00 (сто тисяч) євро у гривневому еквіваленті відповідно до обмінного курсу Національного Банку валюти України, встановленого на день подання на затвердження такої угоди (правочину) або сукупності угод (правочинів).
11.12.40. прийняття будь-яких рішень щодо колективного договору, всіх додатків до нього, додатків щодо порядку виплати винагород та/або політики з благодійності, корпоративної соціальної відповідальності, запропонованої Правлінням Товариства;
11.12.41. вирішення інших питань, що належать до виключної компетенції Наглядової ради згідно з чинним законодавством України.
11.13. Повноваження, зазначені в пункті 11.12. Статуту, належать до виключної компетенції Наглядової ради і не можуть бути передані для вирішення Правлінню, крім Загальних зборів.
11.14. Повноваження Наглядової ради, які не відносяться до виключної компетенції Наглядової ради за її рішенням можуть бути делеговані Правлінню.

11.14.1. У випадку неприйняття Наглядовою радою рішення про надання згоди на вчинення значного правочину, питання про надання згоди на вчинення такого правочину може виноситися на розгляд Загальних зборів.
11.14.2. У випадках, передбачених Законом питання про надання згоди на вчинення правочину із заінтересованістю може бути винесене на розгляд Загальних зборів.
11.15. Наглядова рада здійснює дії стосовно контролю та регулювання діяльності Правління. Наглядова рада за рахунок Товариства може залучати незалежних експертів для аналізу питань, що стосуються діяльності Товариства, та одержувати інформацію і документи, необхідні для здійснення своїх повноважень, від органів, посадових осіб Товариства та інших Працівників.

11.16. Рішення та розпорядження Наглядової

per year equals or exceeds 200,000.00 (two hundred thousand) euros in the hryvnia equivalent according to the exchange rate of the National Bank of Ukraine on the date of submission of such a deal (legal transaction) or a set of deals (legal transactions) for approval. This restriction does not apply to agreements (transactions) that affect the sale of products;

11.12.39. take a decision concerning the sale, lease, pledge of the Company's assets, except for immovable property, the total value whereof equals or exceeds 100,000.00 (one hundred thousand) euros in the hryvnia equivalent according to the exchange rate of the National Bank of Ukraine on the date of submission of such a deal (legal transaction) or a set of deals (legal transactions).
11.12.40. take any decisions concerning the Collective Agreement, all annexes thereto, the annexes concerning the procedure for payment of remuneration and/or policy on charity, corporate social responsibility proposed by the Management Board of the Company;

11.12.41. decide on other issues that fall within the exclusive authority of the Supersvisory Board under the applicable law of Ukraine.
11.13. The powers set forth in Paragraph 11.12. hereof shall be within the exclusive authority of the Supervisory Board and may not be delegated to the Management Board, except at the General Meeting.
11.14. The powers of the Supervisory Board that are not within the exclusive authority of the Supervisory Board may, upon its decision, be delegated to the Management Board.
11.14.1. Should the Supervisory Board fail to take a decision on giving consent to entering into a high-value legal transaction, the issue may be submitted for review by the General Meeting.

11.14.2. In the cases provided for by the Law, a consent to entering into a legal transaction characterized by a conflict of interest may be submitted for review by the General Meeting.

11.15. The Supervisory Board shall perform actions with regard to overseeing and governing the activity of the Management Board. The Supervisory Board may employ and seek advice of outside experts at the Company's expense to analyze the issues relating to the Company's activity, and receive any information and documents required for performance of its duties from the bodies, officers of the Company and other Employees.
11.16. Resolutions and instructions of the

ради приймаються колегіально на засіданнях Наглядової ради. Засідання проводяться у випадку необхідності, але не рідше одного разу на квартал.

11.17. Засідання Наглядової ради можуть проводитися шляхом:

11.17.1. безпосереднього зібрання осіб, які входять до складу Наглядової ради, в одному місці;

11.17.2. проведення засідання в режимі телефонної конференції або з використанням будь-яких інших засобів зв'язку, що дозволяють присутнім особам, які входять до складу Наглядової ради, чути один одного та спілкуватися між собою;

11.17.3. письмового опитування осіб, які входять до складу Наглядової ради.

11.18. Засідання вважається правомочним, якщо в ньому бере участь більше половини від загальної кількості осіб, які входять до складу Наглядової ради. Рішення з усіх питань приймаються як правило, відкритим голосуванням і вважаються прийнятими, якщо за них проголосувало більше половини членів Наглядової ради, присутніх на засіданні та які мають право голосу. У випадку відсутності Голови Наглядової ради під час засідання, з числа присутніх обирається головуючий на засіданні Наглядової ради.

11.19. Кожна особа, яка входить до складу Наглядової ради, має під час голосування 1 (один) голос. У випадку рівності голосів, поданих "за" і "проти", Голова Наглядової ради (головуючий на засіданні) має право вирішального голосу.

11.20. Наглядова рада в межах своєї компетенції видає рішення та розпорядження, інші документи. Рішення та розпорядження, інші документи Наглядової ради, видані в межах її компетенції, є обов'язковими для виконання Правлінням.

11.21. Протокол засідання Наглядової ради підписується Головою Наглядової ради чи головуючим засідання. Засідання Наглядової ради або розгляд її окремого питання за її рішенням може фіксуватись технічними засобами.

11.22. Усі протоколи засідань Наглядової ради зберігаються за місцезнаходженням Товариства.

11.23. Голова Наглядової ради:

11.23.1. керує роботою Наглядової ради та організовує роботу Наглядової ради;

11.23.2. скликає засідання Наглядової ради;

11.23.3. головує на засіданнях Наглядової ради;

11.23.4. виконує інші функції, необхідні для

Supervisory Board shall be adopted jointly at the meetings of the Supervisory Board. The meetings shall be held as may be necessary but at least once per quarter.

11.17. Meetings of the Supervisory Board may be held in the following forms:

11.17.1. by gathering the persons sitting on the Supervisory Board in one place;

11.17.2. by holding the meeting via a conference call or using any other means of communication which enable the attendingpersons sitting on the Supervisory Board to hear each other and communicate among themselves;

11.17.3. by written polling of the persons sitting on the Supervisory Board.

11.18. The meeting shall be deemed quorate if attended by more than half of the persons sitting on the Supervisory Board. Resolutions on all matters shall be adopted, as a rule, by open voting and shall be deemed adopted if voted "pro" by more than half of the members of the Supervisory Board who are present at the meeting and have a voting right. If the Chairman of the Supervisory Board is not in attendance at the meeting, a chairing person shall be elected from among the attendees to preside over the meeting of the Supervisory Board.

11.19. While voting, each person sitting on the Supervisory Board shall have one (1) vote. In the event of a tie vote, the vote of the Chairman of the Supervisory Board (the person chairing the meeting) shall be decisive.

11.20. The Supervisory Board shall pass resolutions and issue instructions, other documents within its authority. The resolutions and instructions, other documents of the Supervisory Board issued within its authority shall be binding upon the Management Board.

11.21. Minutes of a meeting of the Supervisory Board shall be signed by the Chairman of the Supervisory Board or by the chairing person of the meeting. The Supervisory Board may decide to record all of its meeting or a discussion of a separate issue by technical means.

11.22. All minutes of the Supervisory Board meetings shall be kept in custody at the Company's location.

11.23. The Chairman of the Supervisory Board shall:

11.23.1. manage and organize the activity of the Supervisory Board;

11.23.2. convene meetings of the Supervisory Board;

11.23.3. chair meetings of the Supervisory Board;

11.23.4. perform other functions required for organization of activity of the Supervisory Board

організації діяльності Наглядової ради в межах її повноважень;
11.23.5. вирішує інші питання, делеговані Наглядовою радою.
11.24. Секретар Наглядової (у випадку його обрання чи призначення) ради веде діловодство, оформляє документи Наглядової ради.
11.25. Про чергове засідання Наглядової ради особи, які входять до її складу, повідомляються до дати засідання. Повідомлення має містити відомості про дату, час, місце проведення та порядок денний засідання. Повідомлення надається особі, що входить до складу Наглядової ради, в порядку, передбаченому Положенням про Наглядову раду.
11.26. Будь-яка особа, яка входить до складу Наглядової ради, може запропонувати доповнення до порядку денного, які підлягають обов'язковому включенню до порядку денного.
11.27. Позачергові засідання Наглядової ради скликаються Головою Наглядової ради з власної ініціативи, а також на вимогу Правління чи його члена, будь-якої особи, що входить до складу Наглядової ради або аудитора Товариства.

11.28. У вимозі щодо скликання позачергового засідання Наглядової ради повинні бути зазначені питання, що потребують обговорення Наглядовою радою.
11.29. Про скликання позачергового засідання особи, які входять до складу Наглядової ради, та ініціатори засідання повідомляються в порядку, передбаченому Положенням про Наглядову раду.

11.30. Кожна фізична особа, яка входить до складу Наглядової ради, повинна виконувати свої обов'язки особисто.
11.31. У разі очікуваної або наявної відсутності або неможливості виконувати свої посадові обов'язки (відпустка, відрядження, хвороба, складення повноважень, Головою Наглядової ради або секретарем Наглядової ради (у випадку обрання його з членів Наглядової ради) Наглядова рада обирає нового Голову Наглядової ради або секретаря Наглядової ради з числа інших своїх членів або приймає рішення про тимчасове здійснення повноважень голови Наглядової ради або секретаря одним з членів Наглядової ради.
11.32. Наглядова рада обирає нового Голову Наглядової ради або секретаря Наглядової ради або приймає рішення про тимчасове здійснення повноважень голови Наглядової

within its authority;
11.23.5. resolve other issues delegated to him/her by the Supervisory Board.
11.24. The secretary of the Supervisory Board (in case s/he is elected or appointed) shall keep documentation and shall draw up the documents of the Supervisory Board.
11.25. The persons sitting on the Supervisory Board shall be notified of a regular meeting of the Supervisory Board prior to the date thereof. Such a notice shall specify the date, time, place and agenda of the meeting. The notice shall be sent to a person sitting on the Supervisory Board in the manner stipulated by the Regulations on the Supervisory Board.

11.26. Any person sitting on the Supervisory Board may propose additions to the agenda, which must be included in the agenda on a mandatory basis.

11.27. The extraordinary meetings of the Supervisory Board shall be convened by the Chairman of the Supervisory Board on his/her/its own initiative, as well as at a written request of the Management Board or its member, any person sitting on the Supervisory Board, or the auditor of the Company.
11.28. The request to convene an extraordinary meeting of the Supervisory Board shall specify the issues which require review by the Supervisory Board.
11.29. The persons sitting on the Supervisory Board and the initiators of the meeting shall be notified of the extraordinary meeting of the Supervisory Board in the manner stipulated by the Regulations on the Supervisory Board.
11.30. Each individual sitting on the Supervisory Board shall perform his/her duties in person.

11.31. In the event of expected or actual absence of, or inability by, the Chairman of the Supervisory Board or the secretary of the Supervisory Board (in case s/he is elected from the members of the Supervisory Board) to discharge his/her official duties (leave, business trip, illness, resignation), the Supervisory Board shall elect a new Chairman of the Supervisory Board or secretary of the Supervisory Board from among its other members or appoint an interim Chairman of the Supervisory Board or secretary of the Supervisory Board from among other members thereof.
11.32. The Supervisory Board shall elect a new Chairman of the Supervisory Board or the secretary of the Supervisory Board or appoint the interim Chairman of the Supervisory Board or

ради або секретаря одним з членів Наглядової ради на своєму засіданні у порядку, встановленому для обрання голови та секретаря Наглядової ради.
Головою Наглядової ради не може бути обрано особу, яка протягом попереднього року була Головою Правління.

11.33. Член Наглядової ради, який тимчасово виконує обов'язки Голови Наглядової ради або секретаря Наглядової ради користується всіма правами та несе всі обов'язки, відповідно, Голови Наглядової ради або секретаря Наглядової ради, що передбачені Статутом, рішеннями Загальних зборів, Наглядової ради, Правління, Трудового колективу, які прийняті в межах їх відповідної компетенції, та чинним законодавством України. Загальні збори, Наглядова рада, Правління, Трудовий колектив, Акціонери, Працівники та інші особи користуються відносно тимчасово виконуючого обов'язки Голови Наглядової ради або секретаря Наглядової ради всіма правами та несуть відносно нього(неї) всі обов'язки, що передбачені Статутом, рішеннями Загальних зборів, Наглядової ради, Правління, Трудового колективу, які прийняті в межах їх відповідної компетенції, та чинним законодавством України.

11.34. Протягом строку, на який обирається тимчасово виконуючий обов'язки Голови Наглядової ради або секретар Наглядової ради, відповідний Голова Наглядової ради, секретар Наглядової ради не має переданих тимчасово виконуючому обов'язки Голови Наглядової ради, секретарю Наглядової ради повноважень та обов'язку діяти як така посадова особа.

11.35. Якщо кількість членів Наглядової ради становить половину або менше її кількісного складу, Наглядова рада не може приймати рішення, крім рішень з питань скликання Загальних зборів для обрання нового складу Наглядової ради.
11.36. Без рішення загальних зборів повноваження члена Наглядової ради припиняються:
1) за його бажанням за умови письмового повідомлення про це товариства за два тижні;
2) в разі неможливості виконання обов'язків члена Наглядової ради за станом здоров'я;

3) в разі набрання законної сили вироком чи рішенням суду, яким його засуджено до покарання, що виключає можливість

the secretary of the Supervisory Board from among its other members at its meeting in the manner prescribed for election of the Chairman of the Supervisory Board and the secretary of the Supervisory Board.
The person who was the Chair of the Management Board in the previous year shall not be elected the Chair of the Supervisory Board.
11.33. The interim Chairman of the Supervisory Board or the secretary of the Supervisory Board shall enjoy all of the rights of the Chairman of the Supervisory Board or the secretary of the Supervisory Board, respectively, and perform all of the duties of the Chairman of the Supervisory Board or the secretary of the Supervisory Board, respectively, that are provided for by the Charter, by the decisions of the General Meeting, of the Supervisory Board, of the Management Board, of the Labour Collective, which have been passed within their respective authoritys, and by the applicable Ukrainian law. The General Meeting, the Supervisory Board, the Management Board, the Labour Collective, the Shareholders, the Employees, and other persons shall, with respect to the interim Chairman of the Supervisory Board or secretary of the Supervisory Board, enjoy all of the rights and perform all of the duties provided for by the Charter, by the decisions of the General Meeting, the Supervisory Board, the Management Board, the Labour Collective, which have been passed within their respective authoritys, and by the applicable Ukrainian law.
11.34. Within the term, for which the interim Chairman of the Supervisory Board or secretary of the Supervisory Board is elected, the respective Chairman of the Supervisory Board, secretary of the Supervisory Board shall not have the authority and responsibility to act as such an officer according to the powers being vested in the interim Chairman of the Supervisory Board, secretary of the Supervisory Board.
11.35. If the number of the Supervisory Board members is half or less than half of its statutory number, the Supervisory Board shall not take any decisions except for decisions to convene the General Meeting to elect the new Supervisory Board.

11.36. Without the resolution of the General Meeting of Shareholders, the powers of a member of the Supervisory Board shall be terminated in the following instances:
1) voluntarily upon a written two-week notice to the Company;
2) in case it is impossible for the Member of the Supervisory Board to perform their duties for health reasons;
3) in case of coming into effect of a court verdict

виконання обов'язків члена Наглядової ради;

4) в разі смерті, визнання його недієздатним, обмежено дієздатним, безвісно відсутнім, померлим;
5) у разі отримання товариством письмового повідомлення про заміну члена Наглядової ради, який є представником акціонера.
11.37. З припиненням повноважень члена Наглядової ради одночасно припиняється дія договору (контракту), укладеного з ним.

or ruling that sentences them to punishment, which eliminates the possibility of performing the duties of a Supervisory Board member;
4) in case of their death or being found legally incapable, disabled, missing, deceased;
5) in case the Company receives a written notice about the substitution of a Supervisory Board member who is a Shareholder's representative.

11.37. The termination of office of a Supervisory Board member shall simultaneously terminate the agreement (contract) concluded with them.

Стаття 12. Правління

12.1. Виконавчим органом Товариства, який здійснює управління його поточною діяльністю, є Правління. Правління складається з Голови Правління та членів Правління. Кількісний та особовий склад Правління, в тому числі назви посад членів Правління визначається Наглядовою радою Товариства.
Роботою Правління керує Голова Правління.

12.2. Члени Правління у повному складі або окремі члени Правління обираються та/або їх повноваження припиняються Наглядовою радою згідно з порядком, визначеним у даному Статуті та/або Положенні про Правління. Підстави припинення повноважень членів Правління визначені у даному Статуті та/або Положенні про Правління та/або трудовому договорі (контракті), укладеному з членом Правління.

12.3. Членом Правління може бути будь-яка фізична особа, яка має повну цивільну дієздатність і не є членом Наглядової ради.
12.4. З кожним членом Правління укладається трудовий договір (контракт), який від імені Товариства підписує (в т.ч. всі зміни та припинення дії) Голова Наглядової ради або особа, уповноважена на таке підписання Наглядовою радою.
12.5. Правління в цілому та будь-яка особа, що входить до складу Правління, зобов'язані діяти в інтересах Товариства, добросовісно і розумно та не перевищувати своїх повноважень.
12.6. Якщо особи, що входять до складу Правління, порушують свої обов'язки щодо представництва, вони несуть солідарну

Article 12. The Management Board

12.1. The Management Board shall be the executive body of the Company that shall manage its day-to-day operations. The Management Board shall be composed of the Chairman of the Management Board and members of the Management Board. The statutory number and personalities of the members of the Management Board, including the job titles of the Management Board members, shall be decided by the Supervisory Board of the Company.
The activities of the Management Board shall be managed by the Chairman of the Management Board.
12.2. The members of the Management Board collectively or separate members of the Management Board shall be elected and/or dismissed by the Supervisory Board in the manner stipulated by the Charter and/or the Regulations on the Management Board. Causes for termination of powers of the members of the Management Board are set forth herein and/or in the Regulations on the Management Board and/or in the employment agreement (contract) concluded with a member of the Management Board.
12.3. Any individual with full civil capacity, who is a member of the Supervisory Board, may be a member of the Management Board.
12.4. An employment agreement (contract) shall be concluded with each member of the Management Board, which shall be signed (including all amendments and its termination) on behalf of the Company by the Chairperson of the Supervisory Board or a person authorized to do so by the Supervisory Board.
12.5. The Management Board as a whole or any person sitting on the Management Board shall act in the best interests of the Company, in good faith, reasonably, and shall not abuse its powers.
12.6. Should any members of the Management Board misrepresent the Company, they shall be jointly and severally liable for the

відповідальність за збитки, завдані ними Товариству.

12.7. Правління підзвітне Загальним зборам та Наглядовій раді та організовує виконання їх рішень.

12.8. До компетенції Правління належить:

12.8.1. надання згоди на списання майна Товариства у випадку якщо ринкова вартість майна становить від 5 до 10 відсотків вартості активів Товариства, заданими останньої річної фінансової звітності;

12.8.2. надання річного звіту та балансу Товариства на затвердження Загальним зборам;

12.8.3. визначення організаційної структури Товариства, затвердження фінансових планів, кошторисів та/або бюджетів, бізнес-планів Товариства;

12.8.4. розроблення проектів рішень Загальних зборів;

12.8.5. організація ведення бухгалтерського обліку та звітності Товариства, організація документообігу як в самому Товаристві, так і в його відносинах з іншими юридичними та фізичними особами;

12.8.6. укладання Колективного договору, будь-яких змін до нього та всіх додатків до нього, додатків щодо порядку виплати винагород та/або політики з благодійності, корпоративної соціальної відповідальності, попередньо затверджених Наглядовою радою Товариства;

12.8.7. організація ведення обліку кадрів Товариства;

12.8.8. затвердження поточних планів діяльності Товариства та заходів, необхідних для їх виконання;

12.8.9. затвердження внутрішніх положень, що стосуються діяльності Товариства, крім обмежень згідно з Статутом;

12.8.10. прийняття рішення щодо укладення угоди (правочину) або ряду поєднаних між собою угод (правочинів), пов'язаних із прийняттям Товариством на себе зобов'язань, загальна вартість яких за рік становить або перевищує 100 000,00 (сто тисяч) євро у гривневому еквіваленті відповідно до обмінного курсу Національного Банку України, встановленого на день подання на затвердження такої угоди (правочину) або ряд поєднаних між собою угод (правочинів), але не перевищує суми, які відносяться до компетенції інших органів Товариства. Вказане обмеження не застосовується до угод (правочинів), щодо продажу Продукції;

damages inflicted on the Company.

12.7. The Management Board shall report to the General Meeting and the Supervisory Board and shall ensure the implementation of their decisions.

12.8. The authority of the Management Board shall be to:

12.8.1. approve derecognition of the Company's asset in case the market value of this asset is 5 to 10 percent of the value of the assets of the Company according to the latest annual financial statements;

12.8.2. submit the annual report and balance sheet of the Company for the General Meeting's approval;

12.8.3. determine the organizational structure of the Company, validate financial plans, estimates and/or budgets, business plans of the Company;

12.8.4. draw up draft resolutions of the General Meeting;

12.8.5. organize the accounting and reporting of the Company, as well as document circulation both inside the Company and in its relationships with other legal entities and natural persons;

12.8.6. sign the Collective Agreement, any changes, amendments and all annexes thereto, the annexes concerning the procedure for payment of remuneration and/or policy on charity, corporate social responsibility previously approved by the Supervisory Board of the Company;

12.8.7. organize keeping of the Company's staff records;

12.8.8. approve the current plans of the Company's activity and the measures which are required for their implementation;

12.8.9. approve internal policies related to the Company's activity except restrictions pursuant to the Charter;

12.8.10. take a decision concerning a deal (a legal transaction) or a number of related deals (legal transactions) whereunder the Company undertakes commitments the total value whereof per year equals or exceeds 100,000.00 (one hundred thousand) euros in the hryvnia equivalent according to the exchange rate of the National Bank of Ukraine on the date of submission of such a deal (legal transaction) or a number of related deals (legal transactions) for approval, but does not exceed the amounts that fall within the authority of other bodies of the Company. This restriction does not apply to agreements (transactions) for the sale of Products;

12.8.11. прийняття рішення щодо продажу, оренди, застави основних засобів Товариства, крім нерухомого майна, загальна вартість яких не перевищує 100 000,00 (сто тисяч) євро у гривневому еквіваленті відповідно до обмінного курсу Національного Банку України, встановленого на день подання на затвердження такої угоди (правочину) або ряд поєднаних між собою угод (правочинів), але не перевищує суми, які відносяться до компетенції інших органів Товариства;

12.8.12. здійснення інших повноважень, передбачених чинним законодавством України, Статутом, внутрішніми документами Товариства, рішеннями Загальних зборів.

12.9. Повноваження щодо підписання угод (правочинів) членами правління:

12.9.1. Угоди (правочини) або ряд поєднаних між собою угод (правочинів), пов'язаних із прийняттям Товариством на себе зобов'язань, вартість яких за рік становить та перевищує 20 000,00 (двадцять тисяч) євро у гривневому еквіваленті відповідно до обмінного курсу Національнооого Банку України, встановленого на день підписання такої угоди (правочину) або ряд поєднаних між собою угод (правочинів), підписуються спільно будь-якими двома членами Правління. Вказане обмеження не застосовується до угод (правочинів), щодо продажу Продукції;

12.9.2. Угоди (правочини) або ряд поєднаних між собою угод (правочинів), пов'язаних із прийняттям Товариством на себе зобов'язань, вартість яких за рік становить еквівалент до національної валюти України на день підписання угод до 20 000,00 (двадцяти тисяч) євро у гривневому еквіваленті відповідно до обмінного курсу Національнооого Банку України, встановленого на день підписання такої угоди (правочину) або ряд поєднаних між собою угод (правочинів), підписує Голова Правління одноособово або будь-який член Правління, визначений Головою Правління на час його відсутності або неможливості виконання свої функцій;

12.9.3. Голова Правління або член Правління, який відповідає за роботу з фінансами Товариства разом з одним із членів Правління або замість члена Правління разом з працівником Товариства, уповноваженим рішенням Наглядової ради та який має відповідну довіреність від Голови правління, підписують спільно будь-які документи щодо відкриття, строку дії, розпорядження, закриття рахунків, а також підписання будь-яких інших повязаних з цим фінансових документів;

12.8.11. take a decision concerning the sale, lease, pledge of the Company's assets, except for immovable property, the total value whereof does not exceed 100,000.00 (one hundred thousand) euros in the hryvnia equivalent according to the exchange rate of the National Bank of Ukraine on the date of submission of such a deal (legal transaction) or a set of related deals (legal transactions), but does not exceed the amounts that fall within the authority of other bodies of the Company;

12.8.12. exercise of other powers provided for by the applicable Ukrainian legislation, the Charter, bylaws of the Company, and resolutions of the General Meeting.

12.9. Powers for signing deals (legal transactions) by the members of the Management Board:

12.9.1. Deals (legal transactions) or a number of related deals (legal transactions) whereunder the Company undertakes commitments the value whereof per year equals and exceeds 20,000.00 (twenty thousand) euros in the hryvnia equivalent according to the exchange rate of the National Bank of Ukraine on the date of signature of such a deal (legal transaction) or a number of related deals (legal transactions), shall be signed by any two members of the Management Board. This restriction does not apply to agreements (transactions) for the sale of Products;

12.9.2. Deals (legal transactions) or a number of related deals (legal transactions) whereunder the Company undertakes commitments the value whereof per year equals the equivalent in the national currency of Ukraine on the date of signature of the deals up to 20,000.00 (twenty thousand) euros in the hryvnia equivalent according to the exchange rate of the National Bank of Ukraine on the date of signature of such a deal (legal transaction) or a number of related deals (legal transactions), shall be signed by the Chairman of the Management Board single-handedly or by any member of the Management Board assigned by the Chairman of the Management Board to do so while the latter is absent of cannot perform his/her functions;

12.9.3. The Chairman of the Management Board or a member of the Management Board responsible for financial affairs of the Company together with a member of the Management Board of the Company or instead of member of the Management Board together with Employee of the Company authorized by the decision of Supervasory Board and who has appropriate power of attorney issued by the Chairman of

12.9.4. Голова Правління має право уповноважити будь яку особу шляхом видачі довіреності на здійснення їх повноважень передбачених цим Статутом.

12.10. Повноваження, передбачені підпунктами 12.8.1., 12.8.2. Статуту, належать до виключної компетенції Правління і не можуть бути передані на одноособовий розгляд Голови Правління або членів Правління.

12.11. До компетенції Правління належать всі інші питання поточної діяльності Товариства, крім тих, що згідно з чинним законодавством України, Статутом чи рішенням Загальних зборів віднесені до компетенції іншого органу Товариства.

12.12. Рішення Правління приймаються відповідно до положень цього Статуту та Положення про Правління колегіально на засіданнях Правління або одноособово Головою Правління чи членом Правління, у випадку делегування йому(їй) таких повноважень, якщо інше не передбачено Статутом або Положенням про правління. Засідання проводяться у випадку необхідності.
Засідання веде Голова Правління, а в разі його/її відсутності – інший член Правління.
Кожний член Правління має право вносити питання до порядку денного засідання.

12.13. Засідання Правління скликаються Головою Правління. Засідання Правління повинні бути також скликані Головою Правління на письмову вимогу члена Правління чи особи, що входить до складу Наглядової ради.

12.14. Засідання вважається правомочним, якщо в ньому беруть участь не менше половини всіх членів Правління. Кожна особа, яка входить до складу Правління, має 1 (один) голос. Рішення приймається відкритим голосуванням та вважається прийнятим, якщо за нього проголосувало більше половини членів Правління, присутніх на засіданні. У разі, якщо голоси розподіляються порівну, голос Голови Правління є вирішальним.
У випадку, коли відомо, що один з членів

the Management Board shall jointly sign any documents on opening, validity, operation, closing of accounts, as well as signing any other financial documents related thereto;
12.9.4. The Chairman of the Management Board have the right to authorize any person by issuing a power of attorney to exercise their powers under this Statute.
12.10. The powers specified by Subparagraphs 12.8.1., 12.8.2. hereof shall be within the exclusive authority of the Management Board and shall not be delegated for single-handed review to the Chairman of the Management Board or members of the Management Board.
12.11. All other matters of day-to-day operation of the Company, except for those that pursuant to the applicable Ukrainian law, the Charter, or a resolution of the General Meeting fall within the authority of another body of the Company, shall be within the authority of the Management Board.
12.12. The resolutions of the Management Board shall be adopted in accordance with the provisions of this Charter and the Regulations on the Management Board jointly at meetings of the Management Board or single-handedly by the Chairman of the Management Board or any member of the Management Board, provided that such powers have been delegated to him/her, unless otherwise stipulated by the Charter or the Regulations on the Management Board. The meetings shall be held as required.
The meetings shall be chaired by the Chairman of the Management Board or, in case of his/her absence, by another member of the Management Board.
Each member of the Management Board shall be entitled to introduce issues to the agenda of the meetings.
12.13. The meetings of the Management Board shall be convened by the Chairman of the Management Board. The meetings of the Management Board shall also be convened by the Chairman of the Management Board at a written request of a member of the Management Board or a person sitting on the Supervisory Board.
12.14. The meeting shall be deemed quorate if attended by not less than half of all members of the Management Board. Each person sitting on the Management Board shall have one (1) vote. The resolution shall be adopted by open vote and considered to be adopted if supported by more than half of the attending members of the Management Board at the meeting. If the votes split equally, the vote of the Chairperson of the Management Board shall be the decisive one.
In case it is known that one of the members of

Правління не може бути присутній на його засіданні з поважних причин (відрядження, відпустка, тощо), він має право достроково в письмовій формі проголосувати з питань, винесених на розгляд Правління. Результат письмового голосування такої особи обов'язково враховується при встановленні правомочності засідання Правління і при підведенні підсумків голосування та додається до протоколу засідання Правління.

12.15. Особа, що входить до складу Наглядової ради може брати участь у засіданнях Правління з правом дорадчого голосу. Питання, запропоноване до порядку денного Правління такою особою, включається до такого порядку денного обов'язково.

12.15.1. За рішенням Правління будь-яка особа може бути присутня на засіданні Правління та/або отримувати протокол засідання Правління для ознайомлення, крім обов'язкових випадків, визначених Статутом та/або законодавством України.

12.16. Голова Правління має право в межах повноважень, наданих Статутом, рішеннями Загальних зборів:

12.16.1. без довіреності представляти інтереси Товариства з фізичними, юридичними особами, державними органами і організаціями та вчиняти від імені Товариства юридичні дії;

12.16.2. управляти та розпоряджатися коштами, майном та іншими активами Товариства;

12.16.3. готувати та подавати на розгляд Загальних зборів та Наглядової ради проекти документів, стосовно яких має бути прийняте рішення Загальних зборів та Наглядової ради;

12.16.4. вчиняти від імені Товариства будь-який правочин (укладати договір, контракт), відповідно до повноважень передбачених цим Статутом;

12.16.5. видавати довіреності та підписувати договори (угоди) та інші документи від імені Товариства з урахуванням обмежень, що встановлені чинним законодавством України та Статутом;

12.16.6. відкривати та/або закривати банківські рахунки Товариства.

12.16.7. делегувати виконання своїх окремих повноважень окремим членам Правління;

12.16.8. вирішувати інші питання, делеговані йому/їй Правлінням, та/або які не є у виключній компетенції Правління або окремих членів правління;

the Management Board cannot be present at the meeting due to valid reasons (business trip, leave of absence, etc.), s/he shall be entitled to early vote in writing on the issues submitted for the Management Board's review. The result of written voting by such a person shall be by all means taken into account when determining the quorum at the meeting of the Management Board and shall be attached to the minutes of the Management Board meeting.

12.15. A person sitting on the Supervisory Board may participate in meetings of the Management Board with the right of the advisory vote. Items proposed to the agenda of a meeting of the Management Board by such a person shall be included therein on a mandatory basis.

12.15.1.By the decision of the Management Board, any person may be present at the meeting of the Management Board and/or receive the minutes of the meeting of the Management Board for perusal except for the obligatory cases envisaged by the Charter and/or the legislation of Ukraine.

12.16. Within the limit of powers granted by the Charter and the resolutions of the General Meeting, the Chairman of the Management Board shall be entitled to:

12.16.1. without a power of attorney represent the Company's interests when dealing with individuals and legal entities, public authorities and organizations and peform juridical acts on behalf of the Company;

12.16.2. manage and dispose of cash, property and other assets of the Company;

12.16.3. prepare and submit for review by the General Meeting and the Supervisory Board draft documents to be decided on by the General Meeting and the Supervisory Board;

12.16.4. on behalf of the Company enter into any legal transaction (enter into a contract, agreement) according to authorities envisaged herein;

12.16.5. issue powers of attorney and sign contracts (agreements) and other documents on behalf of the Company subject to the limitations established by the applicable law of Ukraine and this Charter;

12.16.6. open and/or close bank accounts of the Company.

12.16.7. delegate exercising his/her separate functions to individual members of the Management Board;

12.16.8. decide on other matters delegated to him/her by the Management Board and/or matters that are not within the exclusive authority of the Management Board or specified Members of

12.16.9. у випадку набуття Товариством корпоративних прав або часток (паїв, акцій) у статутному капіталі інших юридичних осіб від імені Товариства брати участь в органах управління таких юридичних осіб (у т.ч. у вищих органах управління), з урахуванням обмежень, встановлених чинним законодавством України та Статуту від імені Товариства голосувати (брати участь у голосуванні) щодо питань, які розглядаються органами управління таких юридичних осіб (у т.ч. щодо питань про затвердження статутів таких юридичних осіб, призначення керівників, тощо), від імені Товариства підписувати статути таких юридичних осіб, а також підписувати від імені Товариства заяви про вихід зі складу учасників таких юридичних осіб.

Management Board;

12.16.9. should the Company acquire corporate rights or stakes (shares) in the share capital of other legal entities, take part in the management bodies of such legal entities (incl. the supreme management bodies) on behalf of the Company, subject to the limitations imposed by the applicable law of Ukraine and the Charter, vote (take part in voting) on behalf of the Company as regards the issues being considered by the management bodies of such legal entities (incl. issues regarding approval of the charters of such legal entities, appointment of managers, etc.), sign the charters of such legal entities on behalf of the Company as well as sign notices of withdrawal from such legal entities on behalf of the Company.

12.17. Голова Правління звітує про діяльність Правління Загальним зборам та Наглядовій раді.

12.17. The Chairman of the Management Board shall report on activities of the Management Board to the General Meeting and the Supervisory Board.

12.17.1. Наглядова рада має право обмежити повноваження Правління, в т.ч. голови Правління.

12.17.1. The Supervisory Board is entitled to limit the powers of the Management Board, including the Chairman of the Management Board.

12.18. Для виконання рішень Правління та Загальних зборів Голова Правління видає накази або розпорядження або інші документи, а також здійснює інші фактичні та юридичні дії.

12.18. For implementation of the resolutions of the Management Board and the General Meeting, the Chairman of the Management Board shall issue orders or instructions or other documents, as well as perform other physical and juridical acts.

12.19. Протоколи засідань Правління підписуються Головою Правління або виконуючим його обовязки відповідно до цього Статуту.

12.19. The minutes of the Management Board's meetings shall be signed by the Chairman of the Management Board or the person acting in his/her stead pursuant to this Charter.

12.20. У разі очікуваної або наявної тимчасової відсутності або неможливості виконувати свої посадові обов'язки (відпустка, відрядження, хвороба, тощо) Головою Правління, його повноваження здійснює один з членів Правління або інша посадова особа Товариства за рішенням Голови Правління, крім тих посадових осіб, які не можуть обіймати дану посаду згідно з чинним законодавством України.

12.20. In the event of expected or actual temporary absence of, or inability by, the Chairman of the Management Board to discharge his/her official duties (leave, business trip, illness, etc.), one of the Management Board's members or any other Officer of the Company shall exercise his/her powers by the decision of the Chairman of the Management Board, except for the Officers who cannot hold this position pursuant to the applicable law of Ukraine.

12.21. Наглядова рада вправі прийняти рішення про відсторонення Голови Правління та призначити тимчасово виконуючого обов'язки (т.в.о.) Голови Правління.

12.21. The Supervisory Board shall be entitled to take a decision to remove the Chairman of the Management Board from the office and to appoint an interim Chairman of the Management Board.

12.22. Строк, на який призначається тимчасово виконуючий обов'язки (т.в.о.) Голови Правління, встановлюється рішенням Наглядової ради.

12.22. The term for which the interim Chairman of the Management Board is appointed shall be established by the decision of the Supervisory Board.

12.23. Тимчасово виконуючий обов'язки Голови Правління користується всіма правами та несе всі обов'язки Голови Правління, що передбачені чинним законодавством України.

12.23. The interim Chairman of the Management Board shall enjoy all of the Chairman of the Management Board's rights and perform all of the Chairman of the Management Board's dutiesthat

Статутом, рішеннями Загальних зборів, Наглядової ради, Правління, Трудового колективу, які прийняті в межах їх відповідної компетенції, та чинним законодавством України якщо інше не передбачено рішенням Наглядової ради чи Правління. Загальні збори, Наглядова рада, Правління, Трудовий колектив, Акціонери, Працівники та інші особи користуються відносно тимчасово виконуючого обов'язки Голови Правління всіма правами та несуть відносно нього(неї) всі обов'язки, що передбачені Статутом, рішеннями Загальних зборів, Наглядової ради, Правління, Трудового колективу, які прийняті в межах їх відповідної компетенції, та чинним законодавством України, відповідно, для Голови Правління.

are provided for by the applicale law of Ukraine, the Charter, the decisions of the General Meeting, of the Supervisory Board, of the Management Board, of the Labour Collective, which have been passed within their respective authoritys, and by the applicable Ukrainian law, unless otherwise envisaged by the decision of the Supervisory Board or the Management Board. The General Meeting, the Supervisory Board, the Management Board, the Labour Collective, the Shareholders, the Employees, and other persons shall, with respect to the interim Chairman of the Management Board, enjoy all of the rights and perform all of the duties provided for by the Charter, by the decisions of the General Meeting, of the Supervisory Board, of the Management Board, of the Labour Collective , which have been passed within their respective authoritys, and by the applicable Ukrainian law for the Chairman of the Management Board, respectively.

Стаття 13. Трудовий колектив

13.1. Трудовий колектив становлять усі особи, які своєю працею беруть участь в діяльності Товариства на основі трудового договору (контракту, угоди), а також інших форм, що регулюють трудові відносини Працівника з Товариством.

13.2. Товариство самостійно розробляє та затверджує штатний розклад, визначає оклади, форми і системи оплати праці та залучення фахівців до роботи у Товаристві, відповідно до чинного законодавства України. Товариство має право залучати до співробітництва іноземних громадян (підданих) та на договірних засадах визначати умови такого співробітництва.

13.3. До компетенції Трудового колективу належить:

13.3.1. розгляд і затвердження проекту Колективного договор;

13.3.2. розгляд і вирішення питань самоврядування Трудового колективу згідно зі Статутом та Колективним договором;

13.3.3. визначення і затвердження переліку і порядку надання Працівникам соціальних пільг згідно з Колективним договором;

13.3.4. участь у матеріальному і моральному стимулюванні продуктивної праці згідно з Колективним договором;

13.3.5. заохочення до винахідницької і раціоналізаторської діяльності згідно з Колективним договором.

13.4. Вищим органом Трудового колективу, який реалізує повноваження Трудового колективу, є Збори колективу.

13.5. Трудовий колектив вправі обрати орган, який представляє інтереси Трудового колективу

Article 13. The Labour Collective

13.1. The Labour Collective shall comprise all persons who participate by their labour in the activities of the Company on the basis of an employment agreement (contract, arrangement) as well as other instruments, which govern the employment relations between the Employee and the Company.

13.2. The Company shall independently develop and approve its staff list, determine the salaries, the methods and systems of remuneration and of hiring skilled staff in the manner specified by the applicable Ukrainian legislation. The Company shall have the right to hire foreign citizens (nationals) and to determine the terms and conditions of such hiring on a contractual basis.

13.3. It shall be within the authority of the Labour Collective to:

13.3.1. review and approve a draft Collective Agreement;

13.3.2. review and resolve the issues relating to self-governance of the Labour Collective pursuant to the Charter and the Collective Agreement;

13.3.3. determine and approve of the list of social benefits and the procedure for provision thereof to the Employees pursuant to the Collective Agreement;

13.3.4. participate in the provision of material and moral incentives for productive work pursuant to the Collective Agreement;

13.3.5. promote inventions and innovations pursuant to the Collective Agreement.

13.4. The Meeting of the Labour Collective shall be the supreme body of the Labour Collective that exercises the powers of the Labour Collective.

13.5. The Labour Collective may establish a body that represents the interests of the Labour

перед органами управління Товариства в перервах між проведенням Зборів колективу та компетенція якого визначається Колективним договором. Порядок створення, прийняття рішень та інші питання діяльності вищезазначеного представницького органу визначаються рішеннями Зборів колективу.

13.6. Регулювання виробничих, трудових і соціально-економічних відносин та узгодження інтересів Працівників, Акціонерів та органів управління Товариства здійснюється на підставі Колективного договору, що укладається згідно з чинним законодавством України та Статутом.

Стаття 14. Розподіл прибутків та покриття збитків Товариства. Дивіденди.

14.1. Прибуток Товариства утворюється з надходжень від господарської діяльності після покриття матеріальних та прирівнюваних до них витрат і витрат на оплату праці.
14.2. Чистий прибуток, одержаний після сплати податків та інших обов'язкових платежів, залишається у повному розпорядженні Товариства, яке відповідно до Статуту визначає напрями його використання.
14.3. Порядок розподілу прибутку, строк та порядок виплати частки прибутку (дивідендів) визначається згідно зі Статутом та чинним законодавством України.
14.4. Товариство не має права приймати рішення про виплату дивідендів та виплачувати дивіденди, якщо:
14.4.1. звіт про результати розміщення акцій не зареєстровано у встановленому чинним законодавством України порядку;
14.4.2. власний капітал Товариства менший, ніж Статутний капітал;
14.4.3. в інших випадках, встановлених законом.
14.4.4. Товариство не має права здійснювати виплату дивідендів у разі, якщо Товариство має зобов'язання про викуп Акцій.
14.5. Право на отримання частки прибутку (дивідендів) пропорційно Акціям кожного з Акціонерів мають особи, які є Акціонерами на дату складення переліку осіб, які мають право на отримання дивідендів.
14.6. У разі прийняття Загальними зборами рішення про виплату дивідендів, така виплата здійснюється 1 (один) раз на рік за підсумками календарного року діяльності Товариства з чистого прибутку звітного року та/або нерозподіленого прибутку у строк, що не перевищує шести місяців з дня прийняття Загальними зборами рішення про виплату дивідендів.

Collective before the governing bodies of the Company at the periods of time between the Meetings of the Labour Collective and has the competence determined by the Collective Agreement. The procedure for formation, decision-making as well as other issues of activity of the aforementioned representative body shall be determined by the decisions of the Meeting of the Labour Collective.
13.6. Production, labour, social and economic relations among, and reconciliation of interests of, the Employees, the Shareholders and the governing bodies of the Company shall be governed by the Collective Agreement to be concluded pursuant to the applicable Ukrainian legislation and the Charter.

Article 14. Distribution of Profits and Cover of Losses of the Company. Dividents.

14.1. The Company's profit shall be made up of the proceeds from the business activity after deduction of inputs, other related expenses and labour costs.
14.2. Net profit received after payment of taxes and other mandatory payments shall remain in full disposal of the Company that shall determine the directions of its use according to the Charter.

14.3. The procedure for distribution of profit, the term and procedure for paying out a portion of the profit (dividends) shall be determined pursuant to the Charter and the applicable Ukrainian legislation.
14.4. The Company shall have no right to take a decision on paying dividends and to pay dividends:

14.4.1 until the share issuance report has been registered in the manner provided for by the applicable law of Ukraine ;
14.4.2 should the value of the Company's equity decrease below the value of its Share Capital;
14.4.3. in other cases provided for by the law.
14.4.4. The Company shall have no right to pay dividends if the Company has obligations to repurchase Shares.

14.5. The right to receive a portion of profit (dividends) pro rata to the Shares of each Shareholder shall belong to the persons who are the Shareholders as at the date of the list of persons eligible for dividends.
14.6. In the event the General Meeting adopts a decision on paying dividends, such a payment shall be made once (1) a year according to the results of a calendar year of the Company's activity from the net profit of the accounting year and/or retained earnings within the period of not more than six months of the date of the General Meeting's resolution to pay the dividends.
14.7. If the General Meeting passes a resolution to

14.7. У разі прийняття Загальними зборами рішення щодо виплати дивідендів у строк, менший ніж шість місяців, виплата дивідендів здійснюється у строк, визначений Загальними зборами.

14.8. У разі невиплати дивідендів у строк передбачений п.14.6. Статуту або у строк передбачений п.14.7., в акціонера виникає право звернення до нотаріуса щодо вчинення виконавчого напису нотаріуса на документах, за якими стягнення заборгованості здійснюється у безспірному порядку .

14.9. Для кожної виплати дивідендів наглядова рада акціонерного товариства встановлює дату складення переліку осіб, які мають право на отримання дивідендів, порядок та строк їх виплати. Дата складення переліку осіб, які мають право на отримання дивідендів за простими акціями, визначається рішенням Наглядової ради, але не раніше ніж через 10 робочих днів після дня прийняття такого рішення Наглядовою радою. Перелік осіб, які мають право на отримання дивідендів, складається в порядку, встановленому законодавством про депозитарну систему України.

14.10. Товариство протягом 14 (чотирнадцяти) календарних днів з моменту складання переліку осіб, які мають право на отримання дивідендів, поштою простими листами повідомляє осіб, які мають право на отримання дивідендів, про дату, розмір, порядок та строк їх виплати. Наглядова рада Товариства встановлює порядок повідомлення осіб, які мають право на отримання дивідендів, з урахуванням вимог Статуту.

14.11. Протягом 10 днів з дня прийняття рішення про виплату дивідендів за простими акціями Товариство повідомляє про дату, розмір, порядок та строк виплати дивідендів фондову біржу (біржі), на якій (яких) акції Товариства допущені до торгів .

14.12. Товариство в порядку, встановленому Національною комісією з цінних паперів та фондового ринку, здійснює виплату дивідендів через депозитарну систему України або безпосередньо акціонерам. Конкретний спосіб виплати дивідендів визначається відповідним рішенням загальних Зборів акціонерів.

14.13. Виплата дивідендів акціонерам Товариства здійснюється пропорційно до кількості належних їм акцій, а умови виплати дивідендів, зокрема щодо строків, способу та суми дивідендів, мають бути однаковими для всіх акціонерів Товариства.

14.14. У разі відчуження акціонером належних йому акцій після дати складення переліку осіб, які мають право на отримання дивідендів, але раніше дати виплати дивідендів, право на

pay dividends within a period of time that is shorter than six months, the dividends shall be paid within the period specified by the General Meeting.

14.8. In case of non-payment of dividends within the period prescribed by Paragraph 14.6. hereof or within the period stipulated by Paragraph 14.7., the shareholder shall be entitled to go to a notary to formalise a notarial writ of execution on the documents under which the debt will be collected on an uncontestable basis.

14.9. For each payment of dividends, the Supervisory Board of the Company shall set the date of drawing up the list of the persons eligible for dividends, the procedure for and due dates of payment. The date of the register of the persons eligible for dividends on ordinary shares shall be set by the Supervisory Board's resolution but at least 10 working days after the date when such a resolution is passed by the Supervisory Board. The register of the persons eligible for dividends shall be drawn up in accordance with the laws on the securities depository system of Ukraine.

14.10. Within fourteen (14) calendar days of the date of drawing up the list of the persons eligible for dividends, the Company shall send non-registered letters to notify the persons eligible for dividends about the date, amount, procedure and term of payment. The Supervisory Board of the Company shall establish the procedure for notification of the persons eligible for dividends in accordance with the requirements of the Charter.

14.11. Within 10 days of a decision to pay dividends on ordinary shares, the Company shall notify the stock exchange(s), where the shares of the Company are traded, of the date, amount, procedure and terms of dividend payment .

14.12. The Company shall pay dividends through the securities depository system of Ukraine or directly to the Shareholders in the manner prescribed by the National Securities and Stock Market Commission. The specific method of payment of dividends shall be determined by the relevant resolution of the General Meeting of Shareholders.

14.13. Dividends shall be paid to the Shareholders of the Company pro rata to the number of shares owned by them, and the terms of dividend payment, in particular regarding the dates, method and amount of dividends, shall be the same for all Shareholders of the Company.

14.14. If a shareholder alienates the shares s/he owns after the date of completion of the list of the persons eligible for dividends, but prior to the date of dividend payment, the right to receive dividends

отримання дивідендів залишається в особи, зазначеної у такому переліку.

14.15. Збитки, які можуть виникнути в результаті господарської діяльності Товариства, компенсуються за рахунок інших джерел за рішенням органів управління Товариства згідно зі Статутом відповідно до вимог чинного законодавства України.

shall remain with the person indicated in such a list.

14.15. Possible losses that may result from the business activity of the Company shall be covered from other sources by the resolution of the Company's governing bodies pursuant to the Charter and requirements of the Ukrainian legislation.

Стаття 15. Облік та звітність Товариства

15.1. Фінансовий рік Товариства триває з 1 січня по 31 грудня календарного року.

15.2. Товариство веде бухгалтерський та податковий облік, складає і подає фінансову звітність відповідно до чинного законодавства України та рекомендацій Акціонера(ів) – іноземного(их) інвестора(ів). Статистична звітність, що використовує грошовий вимірник, ґрунтується на даних бухгалтерського обліку і подається в установленому обсязі органам державної статистики.

15.3. Достовірність та повнота річної фінансової звітності Товариства повинні бути перевірені незалежним аудитором (аудиторською фірмою).

Незалежним аудитором не може бути:

- афілійована особа Товариства;
-афілійована особа посадової особи Товариства;
- особа, яка надає консультаційні послуги Товариству.

15.4. Аудитори повідомляють Правління про результати здійснених перевірок та пов'язані з ними зауваження.

15.5. На вимогу Акціонера Товариство зобов'язане надавати йому для ознайомлення річні баланси та звіти Товариства про його діяльність.

15.6. Аудиторська перевірка діяльності Товариства має бути проведена у будь-який час на вимогу Акціонерів, які разом володіють більше 10% (десятьма відсотками) голосуючих Акцій. Порядок проведення аудиторських перевірок діяльності Товариства встановлюється чинним законодавством України. У такому разі Акціонери самостійно укладають з визначеним ним аудитором (аудиторською фірмою) договір про проведення аудиторської перевірки фінансово-господарської діяльності Товариства, в якому зазначається обсяг перевірки. Витрати, пов'язані з проведенням такої перевірки, покладаються на осіб, на вимогу яких проводиться аудиторська перевірка, якщо Загальними зборами не буде ухвалене рішення про інше.

Article 15. Company's Accounting and Reporting

15.1. The financial year of the Company shall begin on January 1 and end on December 31 of a calendar year.

15.2. The Company shall keep accounting and fiscal records, prepare and submit financial reporting pursuant to the applicable Ukrainian legislation and recommendations of the Shareholder(s) who is (are) a foreign investor(s). Statistical reporting that is kept using the monetary measurement shall be based on the data of the accounting records and shall be submitted to the state statistics authorities in the established scope.

15.3. The accuracy and completeness of the annual financial statements of the Company shall be checked by an independent auditor (auditing firm). The following persons cannot act as an independent auditor:

- the Company's affiliate;
- an affiliate of the Company Officer;
- a person who renders consultation services to the Company.

15.4. The auditors shall inform the Management Board of their findings and comments related thereto.

15.5. At a Shareholder's request, the Company shall provide him/her/it with the annual balance sheets and the Company's reports on its activity for perusal.

15.6. The Company's activities shall be audited at any time at the request of the Shareholders who hold in the aggregate more than 10% (ten percent) of the voting Shares. The procedure for the auditing of the Company's operations is prescribed by the applicable Ukrainian legislation. In such case the Shareholders shall independently conclude with the selected auditor (auditing firm) a contract for audit of the financial and business activity of the Company, in which the scope of the audit shall be set forth. The costs associated with such an audit shall be borne by the persons requesting such audit unless otherwise decided by the General Meeting.

15.7. When requested by the Shareholders who hold in the aggregate more than 10% (ten percent) of the

15.7. Аудиторська перевірка на вимогу Акціонерів, які разом володіють більше ніж 10% (десятьма відсотками) голосуючих Акцій, може проводитись не частіше двох разів на календарний рік.

Shares, the audit of the Company's activities may take place not more often than twice per calendar year.

Стаття 16. Припинення діяльності Товариства

16.1. Припинення діяльності Товариства відбувається шляхом його реорганізації (злиття, приєднання, поділу, перетворення) або ліквідації.

16.2. Суд або Загальні збори, що прийняли рішення про припинення Товариства:

16.2.1. в строки, передбачені чинним законодавством України, повідомляє про таке рішення орган державної реєстрації;

16.2.2. призначає комісію з припинення (ліквідаційну комісію, ліквідатора тощо); та

16.2.3. встановлює порядок і строки припинення Товариства відповідно до чинного законодавства України.

16.3. Злиття, приєднання, поділ або перетворення Товариства відбувається за рішенням Загальних зборів, а у випадках, передбачених законом, – за рішенням суду або відповідних органів державної влади. При цьому вся сукупність прав та обов'язків Товариства переходить до його правонаступників.

16.4. Товариство ліквідується:

16.4.1. за рішенням Загальних зборів;

16.4.2. на підставі рішення суду за поданням органів, що контролюють діяльність Товариства, у разі систематичного або грубого порушення ним чинного законодавства України;

16.4.3. на підставі рішення господарського суду в порядку, передбаченому чинним законодавством України про банкрутство;

16.4.4. в інших випадках, встановлених чинним законодавством України.

16.5. Ліквідація Товариства здійснюється призначеною Загальними зборами ліквідаційною комісією, а у випадках банкрутства та припинення діяльності Товариства за рішенням суду – ліквідаційною комісією, що призначається цими органами.

16.6. З дня призначення ліквідаційної комісії до неї переходять повноваження щодо управління справами Товариства.

16.7. Ліквідаційна комісія:

16.7.1. у строки та в порядку визначеному чинним законодавством України повідомляє відповідний державний орган та оприлюднює інформацію про припинення Товариства із зазначенням порядку і строку заявлення кредиторами своїх вимог до нього;

Article 16. Winding up of the Company

16.1. The winding up of the Company may take place through its reorganization (merger, takeover, split-up, transformation) or liquidation.

16.2. A court or the General Meeting that decided to wind up the Company shall:

16.2.1. notify the state registration authority of such decision within the period of time stipulated by law;

16.2.2. appoint a winding-up committee (liquidation committee, liquidator, etc.); and

16.2.3. establish the procedure and terms for the winding-up of the Company as provided for by the applicable Ukrainian law.

16.3. Merger, takeover, split-up, or transformation of the Company shall be carried out pursuant to a resolution of the General Meeting, or, in cases provided for by law, by a decision of a court or respective public authorities. Therewith, all of the Company's rights and obligations shall be transferred to its legal successors.

16.4. The Company shall be liquidated:

16.4.1. pursuant to a resolution of the General Meeting;

16.4.2. pursuant to a decision of a court upon the submission of the agencies monitoring the Company's activity in case of regular or gross violation of the legislation by the Company;

16.4.3. pursuant to a decision of a commercial (economic) court in the manner prescribed by the applicable Ukrainian bankruptcy legislation;

16.4.4. in other cases provided for by the applicable Ukrainian legislation.

16.5. The Company shall be liquidated by a liquidation committee appointed by the General Meeting, or by a liquidation committee appointed by a court if the Company goes bankrupt or is liquidated by a decision of such a court.

16.6. The liquidation committee shall have the authority to manage the Company's affairs beginning as of the date of its appointment.

16.7. The liquidation committee shall:

16.7.1. within the period of time and in the manner prescribed by law, notify the relevant authorities and publish the information about the winding-up of the Company stating the procedure and due dates for the creditors' claims;

16.7.2. вживає необхідних заходів для стягнення дебіторської заборгованості та виявлення кредиторів;
16.7.3. забезпечує визначення вартості майна Товариства в порядку, передбаченому законодавством, майнових прав та професійну оціночну діяльність;
16.7.4. після закінчення строку заявлення кредиторами своїх претензій складає проміжний ліквідаційний баланс та подає його Загальним зборам або органу, що призначив ліквідаційну комісію;
16.7.5. проводить розрахунки з кредиторами Товариства відповідно до проміжного ліквідаційного балансу та з додержанням встановленого законом порядку черговості та строків;
16.7.6. у разі недостатності у Товариства грошових коштів для задоволення вимог кредиторів здійснює продаж майна Товариства;
16.7.7. складає ліквідаційний баланс та подає його на затвердження Загальним зборам або органу, що призначив ліквідаційну комісію.

16.8. У випадках, передбачених чинним законодавством України, достовірність та повнота ліквідаційного балансу повинні бути підтверджені незалежним аудитором (аудиторською фірмою).
16.9. Грошові кошти, що належать Товариству, включаючи виручку від розпродажу його майна при ліквідації, після розрахунків по оплаті праці Працівників та виконання зобов'язань перед бюджетом, банками, власниками облігацій, випущених Товариством та іншими кредиторами, та перед акціонерами у випадках, передбачених законом, розподіляються між Акціонерами пропорційно кількості належних їм Акцій у шестимісячний строк після опублікування інформації про його ліквідацію.
16.10. Майно, передане Товариству Акціонерами у користування, повертається їм у натуральній формі без винагороди.

16.11. Ліквідація Товариства вважається завершеною, а Товариство таким, що припинило свою діяльність, з моменту внесення запису про це до державного реєстру.

Стаття 17. Внесення змін до Статуту

17.1. Будь-які зміни та/або доповнення вносяться до Статуту рішенням Загальних зборів.
17.2. Зміни до Статуту оформлюються шляхом викладення Статуту в новій редакції та набирають чинності для третіх осіб з дня їх

16.7.2. take all requisite steps to collect receivables and to identify its creditors;

16.7.3. ensure appraisal of the assets of the Company as provided for by the applicable legislation on appraisal of assets, proprietary rights and professional appraisal activities;
16.7.4. upon the expiry of the term allowed for the creditors to file their claims, draw up an intermediary liquidation balance sheet and submit it to the General Meeting or the body that appointed the liquidation committee;
16.7.5. make settlements with the Company's creditors on the basis of the intermediary liquidation balance sheet and in compliance with the legally established priorities and terms;

16.7.6. in case of insufficiency of the cash funds of the Company to satisfy the creditors' claims, sell the Company's property;
16.7.7. prepare a liquidation balance sheet and submit it for approval to either the General Meeting or the body that appointed the liquidation committee.
16.8. In cases set forth by the applicable laws of Ukraine, accuracy and completeness of the liquidation balance shall be confirmed by an external auditor (auditing firm).

16.9. The cash funds that belong to the Company, including proceeds from the sale of its property in the course of liquidation, that remain following the settlements with the Employees as regards remuneration and discharging the obligations to the budget, banks, holders of the bonds issued by the Company and other creditors, and to the shareholders in cases stipulated by the law, shall be distributed among the Shareholders pro rata to the number of the Shares they own within six months of the publication of the notice of the liquidation of the Company.
16.10. The property that has been transferred by the Shareholders to the Company for use shall be returned to such Shareholders in kind and without any compensation.
16.11. The liquidation of the Company shall be deemed to have been completed, and the Company shall be deemed to have wound up, from the time when an appropriate entry has been made in the state register.

Article 17. Introduction of Amendments to the Charter

17.1. Any changes and/or amendments to the Charter shall be made by a resolution of the General Meeting.
17.2. Changes to the Charter shall be formalised by preparing the revised version of the Charter and become effective for the third parties as of the date

ержавної реєстрації, а у випадках, становлених законом, - з моменту відомлення органу, що здійснює державну єстрацію, про такі зміни. Товариство та кціонери не мають права посилатися на ідсутність державної реєстрації таких змін у ідносинах із третіми особами, які діяли з рахуванням цих змін.

of the state registration thereof, and in cases provided for by law, as of the moment of the respective notification to the state registration authority. The Company and the Shareholders shall have no right to refer to the lack of the state registration of such changes in relations with the third parties that acted relying on those changes.

Стаття 18. Мова Статуту

18.1. Текст Статуту викладений двома мовами, українською та англійською.

18.2. У випадку будь-якої розбіжності або протиріччя між українським та англійським текстом Статуту, український текст має пріоритет у всіх відношеннях.

Article 18. Language of the Charter

18.1. The text of the Charter shall be drawn up in two languages, Ukrainian and English.

18.2. If there is any discrepancy or contradiction between the Ukrainian and English texts hereof, the Ukrainian text shall prevail in all respects.

Стаття 19. Прикінцеві положення.

19.1. У випадку якщо положення Статуту суперечать нормам чинного законодавства застосовуються положення чинного законодавства.

19.2. Статут набирає чинності з моменту його затвердження, з урахуванням положень чинного законодавства України та Статуту.

Article 19. Final Provisions.

19.1. If the provisions of the Charter are contrary to the applicable law, the provisions of the law shall prevail.

19.2. The Charter shall take effect on the date of its state registration, subject to the provisions of the applicable law and this Charter.

ЗАВІРЯЮЧІ ПІДПИСИ / CERTIFYING SIGNATURES

Голова правління /
Chairman of the Board **Г.С. Хромова /**

_____
(Підпис)/(Signature)

Місто Біла Церква Київської області, Україна, дев'ятого грудня дві тисячі двадцятого року.

Я, Дерун Анатолій Андрійович, приватний нотаріус Білоцерківського міського нотаріального округу Київської області, засвідчую справжність підпису голови правління Приватного акціонерного товариства "БІЛОЦЕРКІВСЬКИЙ ЗАВОД ЗАЛІЗОБЕТОННИХ КОНСТРУКЦІЙ" - Хромової Ганни Сергіївни, який зроблено у моїй присутності.

Особу представника встановлено, її дієздатність та повноваження перевірено.

Зареєстровано в реєстрі за № 2705.

Стягнуто плати у розмірі згідно ст.31 Закону України «Про нотаріат» у гривнях.

Приватний нотаріус **А.А.Дерун**

Приватний нотаріус Білоцерківський міський нотаріальний округ Київської області ДЕРУН АНАТОЛІЙ АНДРІЙОВИЧ

Приватний нотаріус Білоцерківський міський нотаріальний округ Київської області ДЕРУН АНАТОЛІЙ АНДРІЙОВИЧ

Всього прошито (або прошнуровано), пронумеровано і скріплено печаткою

тридцять

аркушів